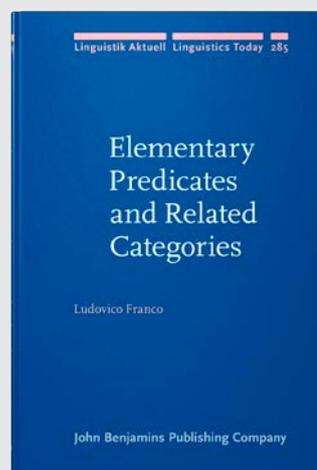
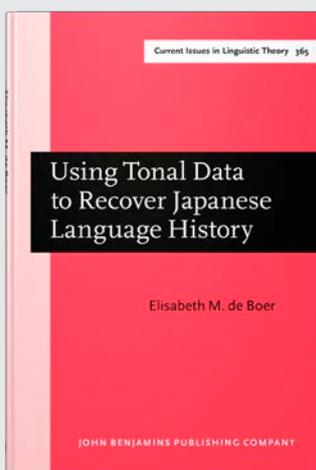
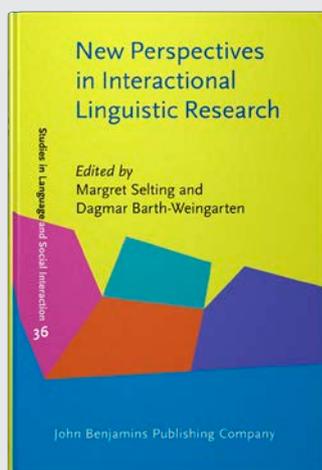
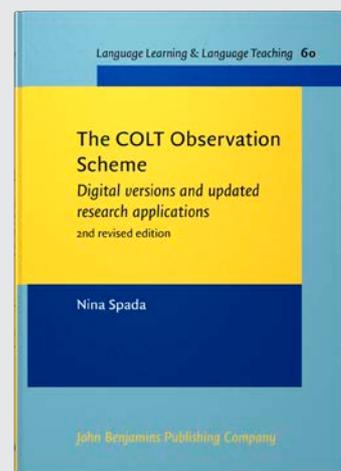
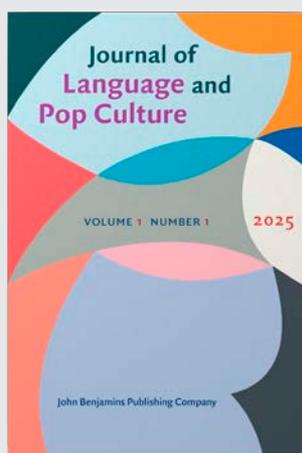
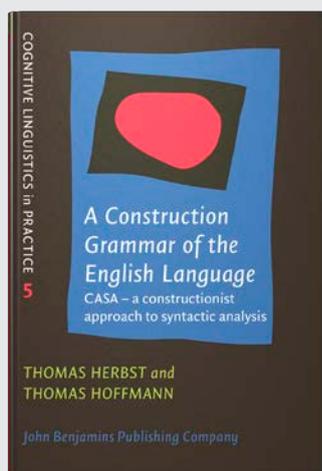


NEW BOOKS ALERT



JUNE 2024

JOHN BENJAMINS PUBLISHING COMPANY

AMSTERDAM / PHILADELPHIA

www.benjamins.com

Main office (all customers except North America)

John Benjamins Publishing Company
P.O. Box 36224
NL-1020 ME Amsterdam
The Netherlands
Tel. +31 20 6304747 / Fax +31 20 6739773

For book/e-book orders: bookorder@benjamins.nl

For E-mail queries: info@benjamins.nl

For general ordering information: benjamins.com/bookorders

Customers in North America

Orders & Payments

John Benjamins Publishing Company
P.O. Box 960
Herndon VA 20172-0960, USA
Tel.: 800 562-5666 | Fax 703 661-1501

For book orders: benjamins@presswarehouse.com

Returns Department

John Benjamins Publishing Company
22880 Quicksilver Drive
Dulles VA 20166, USA

More options for e-book collections!

We have added a few new options for purchasing or accessing our e-books.

Evidence-Based Acquisition (EBA) ^{EB} p.1

Full EBA with access to 4100+ titles all years
Compact EBA with access to 650+ titles from 2019 onwards

Frontlists (FL) ^{EB} p.2

2024 FL Collection at a special introduction price
2025 FL at pre-order price; order before December 31, 2024!

Backlists (BL) one-year read-only access ^{EB} p.3

Full BL Collection all years
Compact BL back to 2018

benjamins.com/collections
bookorder@benjamins.nl

Open Access – Read & Publish deals

John Benjamins offers
a “Read & Publish” deal
for institutions that want to combine
subscriptions with Open Access publication
for their faculty.

More information on
benjamins.com/open-access-info

Or contact us at
openaccess@benjamins.nl

E-news on new Benjamins publications once a month!
benjamins.com/newsletter

Follow us on



John Benjamins e-Platform

Discover the convenience of John Benjamins’s own e-content platform!

jbe-platform.com

A web location where librarians as well as individuals can purchase access to our e-books!

Find the option to purchase **e-book collections** at considerable savings at benjamins.com/collections.

Order also journal issues, and journal articles – all of our content available to all users!

E-books on John Benjamins e-Platform can now also be purchased through GOBI, Proquest OASIS and Proquest Rialto.

Our e-books will continue to be available also through these library vendor platforms:

Casalini Libri (Torrossa); CEPIEC; CNPIEC; EBSCOHost;
Gardners; IG Publishing; Kortext; Proquest,

and the following end-user platforms: eBooks.com, Google Play

EVIDENCE-BASED ACQUISITION

John Benjamins now offers two options for Evidence-Based Acquisition (EBA) of e-books

Provide your patrons with a year-long access to our e-books, then decide what to purchase for perpetual access on the basis of their usage.

Through our JB e-Platform
www.jbe-platform.com

A 12-month evaluation period, starting when you want

Access to all available e-books

- E-book titles in linguistics, translation studies, and related fields
- Including text books and course books
- Including frontlist; new titles added as they appear
- In PDF format and – where available – in ePub format

Usage statistics

- COUNTER reports available in your admin portal on the platform
- Enriched report provided by us at the end of the evaluation period

After evaluation, you decide what to keep

- For perpetual access, DRM-free
- Up to the amount of the non-refundable deposit

Choose your collection

Collection	Details
<input type="radio"/> Full EBA	<ul style="list-style-type: none">● Covering all titles from all years● Over 4100 titles● Deposit of EUR 12,000 (+ taxes)
<input type="radio"/> Compact EBA	<ul style="list-style-type: none">● Covering all titles from year 2019 onwards● Over 650 titles● Deposit of EUR 4,950 (+ taxes)



benjamins.com/eba
bookorder@benjamins.nl



John Benjamins Frontlist Collections

John Benjamins offers our library customers Frontlist Collections of e-books

Provide your patrons with access to the most recent e-books in linguistics, translation studies, and related fields.

Through our JB e-Platform: www.jbe-platform.com

Access to e-books as soon as they are published

- E-book titles in linguistics, translation studies, and related fields
- Including text books and course books
- New titles added as they appear
- In PDF format and – where available – in ePub format
- For perpetual access, DRM-free

Usage statistics

- COUNTER reports available in your admin portal on the platform

Choose your collection

Collection	Details
<input type="radio"/> 2024 Frontlist	<ul style="list-style-type: none">● Perpetual access to 2024 Frontlist collection (all e-book titles published in 2024)● Titles become accessible upon publication● Minimum of 85 titles● List price value: EUR 9,775 (+ taxes)● Collection price: EUR 7,450 (+ taxes)
<input type="radio"/> 2025 Frontlist Advance Order	<ul style="list-style-type: none">● Perpetual access to 2025 Frontlist collection (all e-book titles published in 2025)● Titles become accessible upon publication● Minimum of 85 titles● List price value: EUR 9,775 (+ taxes)● Collection price: EUR 7,450 (+ taxes) <p> Pre-order price: EUR 4,950 (+ taxes) When ordered before December 31, 2024</p>



benjamins.com/frontlist-collection

bookorder@benjamins.nl



John Benjamins Backlist Collections

John Benjamins offers our library customers
e-book Backlist Collections through
read-only access subscription options

Provide your patrons with access to a Backlist Collection of e-books in linguistics, translation studies, and related fields.

Through our JB e-Platform: www.jbe-platform.com

Access to all available e-books in the backlist

- E-book titles in linguistics, translation studies, and related fields
- Including text books and course books
- In PDF format and – where available – in ePub format

Usage statistics

- COUNTER reports available in your admin portal on the platform

Choose your collection

Collection	Details
<input type="radio"/> Full Backlist Collection	<ul style="list-style-type: none">● Read-only access (no perpetual access/ownership)● On calendar year subscription period basis● 4100+ titles published● 2024 subscription price: EUR 7,000 (+ taxes)
<input type="radio"/> Compact Backlist Collection (2018-2023)	<ul style="list-style-type: none">● Read-only access (no perpetual access/ownership)● On calendar year subscription period basis● 600+ titles published● 2024 subscription price: EUR 1,850 (+ taxes)



benjamins.com/backlist-collection-read-only

bookorder@benjamins.nl



JB e-book Backlist Collections

Backlist for purchase

John Benjamins offers our library customers e-book Backlist Collections through purchase for perpetual ownership.

- Per subject or per series (up to 2015) or per year (2016–2023)
- Including text books and course books
- In PDF format and – where available – in ePub format
- Through our JB e-Platform www.jbe-platform.com
- COUNTER reports available in your admin portal on the platform

	DISCOUNT	DISCOUNTED PRICE	FULL PRICE
--	----------	------------------	------------

Collections

Complete backlist (3208 titles, 1967–2015)	50%	€ 172,728	€ 345,456
2016 Collection (147 titles)	15%	€ 11,863	€ 13,957
2017 Collection (152 titles)	15%	€ 12,332	€ 14,508
2018 Collection (152 titles)	15%	€ 12,043	€ 14,168
2019 Collection (119 titles)	15%	€ 9,472	€ 11,143
2020 Collection (131 titles)	15%	€ 10,792	€ 12,696
2021 Collection (118 titles)	15%	€ 9,498	€ 11,173
2022 Collection (96 titles)	15%	€ 7,953	€ 9,356
2023 Collection (91 titles)	15%	€ 7,781	€ 9,155

Subject collections

Communication Studies (152 titles, 2000–2015)	20%	€ 11,493	€ 14,366
Linguistics (2773 titles, 1967–2015)	50%	€ 149,960	€ 299,919
Literary Studies (221 titles, 1971–2015)	30%	€ 17,601	€ 25,144
Philosophy (254 titles, 1969–2015)	30%	€ 19,279	€ 27,541
Pragmatics (804 titles, 1978–2015)	40%	€ 49,544	€ 82,574
Psychology (246 titles, 1978–2015)	30%	€ 17,816	€ 25,451
Semiotics (98 titles, 1967–2015)	15%	€ 9,220	€ 10,847
Translation Studies & Terminology (201 titles, 1978–2015)	30%	€ 14,064	€ 20,092

Series collections

Advances in Consciousness Research (vols. 1–92, 1995–2015)	15%	€ 6,931	€ 8,154
Advances in Organization Studies (vols. 1–12, 1999–2004)	10%	€ 667	€ 741
AILA Applied Linguistics Series (vols. 1–14, 2008–2015)	10%	€ 1,113	€ 1,237
Amsterdam Classics in Linguistics (vols. 1–18, 1999–2013)	10%	€ 1,904	€ 2,116
ATA Scholarly Monograph Series (vols. 1–17, 1987–2012)	10%	€ 1,619	€ 1,799
Benjamins Current Topics (vols. 1–81, 2007–2015)	15%	€ 5,929	€ 6,975
Benjamins Translation Library (vols. 1–118, 1994–2015)	20%	€ 9,243	€ 11,554
Bochumer Studien zur Philosophie (vols. 1–56, 1982–2015)	15%	€ 5,734	€ 6,746
Classics in Psycholinguistics (vols. 1–5, 1978–1994)	10%	€ 542	€ 602
Comparative History of Literatures in European Languages (vols. 1–27, 1973–2014)	10%	€ 4,786	€ 5,318
Constructional Approaches to Language (vols. 1–18, 2004–2015)	10%	€ 1,587	€ 1,763
Converging Evidence in Language and Communication Research (vols. 1–17, 2000–2015)	10%	€ 1,516	€ 1,684
Creole Language Library (vols. 1–51, 1986–2015)	15%	€ 4,984	€ 5,864
Critical Theory (vols. 1–11, 1985–1993)	10%	€ 889	€ 988

JB e-book Backlist Collections

Backlist for purchase

	DISCOUNT	DISCOUNTED PRICE	FULL PRICE
Culture and Language Use (vols. 1–14, 16–17, 2010–2015)	10%	€ 1,184	€ 1,315
Current Issues in Linguistic Theory (vols. 1–335, 1975–2015)	30%	€ 28,356	€ 40,509
Dialogue Studies (vols. 1–27, 2007–2015)	10%	€ 2,356	€ 2,618
Dialogues on Work and Innovation (vols. 1–15, 1996–2004)	10%	€ 883	€ 981
Discourse Approaches to Politics, Society and Culture (vols. 1–65, 2002–2015)	15%	€ 5,567	€ 6,550
Document Design Companion Series (vols. 1–7, 2001–2006)	10%	€ 509	€ 565
Foundations of Semiotics (vols. 1–25, 1983–2001)	10%	€ 2,860	€ 3,178
German Language and Literature Monographs (vols. 1–12, 1976–1982)	10%	€ 1,193	€ 1,325
Hamburg Studies on Multilingualism & Linguistic Diversity (vols. 1–4 & 1–15, 2003–2015)	10%	€ 1,283	€ 1,425
Human Cognitive Processing (vols. 1–51, 1998–2015)	15%	€ 4,500	€ 5,294
Iconicity in Language and Literature (vols. 1–14, 1999–2015)	10%	€ 1,466	€ 1,629
IMPACT: Studies in Language and Society (vols. 1–40, 1997–2015)	10%	€ 3,942	€ 4,380
Language Acquisition and Language Disorders (vols. 1–58, 1989–2015)	15%	€ 5,395	€ 6,347
Language Learning & Language Teaching (vols. 1–44, 2002–2015)	10%	€ 3,803	€ 4,226
Library and Information Sources in Linguistics (vols. 1–28, 1977–2003)	10%	€ 3,087	€ 3,430
Linguistic Approaches to Literature (vols. 1–20, 2002–2015)	10%	€ 1,794	€ 1,993
Linguistik Aktuell/Linguistics Today (vols. 1–226, 1980–2015)	30%	€ 17,673	€ 25,247
Lingvisticæ Investigationes Supplementa (vols. 1–31, 1979–2014)	10%	€ 3,223	€ 3,581
London Oriental and African Language Library (vols. 1–4, 7, 9–10, 12–19, 1994–2012)	10%	€ 1,685	€ 1,872
NOWELE Supplement Series (vols. 1–27, 1985–2015)	10%	€ 995	€ 1,105
Pragmatics & Beyond (vols. 1–55, 1980–1986)	15%	€ 3,248	€ 3,821
Pragmatics & Beyond Companion Series (vols. 1–6, 1985–1987)	10%	€ 625	€ 694
Pragmatics & Beyond New Series (vols. 1–259, 1988–2015)	30%	€ 19,517	€ 27,882
Purdue University Monographs in Romance Languages (vols. 1–42, 1980–1992)	10%	€ 3,589	€ 3,988
Studies in Bilingualism (vols. 1–48, 1991–2015)	10%	€ 4,655	€ 5,172
Studies in Corpus Linguistics (vols. 1–66, 1998–2015)	15%	€ 6,180	€ 7,270
Studies in Functional and Structural Linguistics (vols. 1–70, 1979–2015)	15%	€ 6,971	€ 8,201
Studies in Language and Social Interaction (vols. 1–28, 1992–2015)	10%	€ 2,714	€ 3,016
Studies in Language Companion Series (vols. 1–171, 1978–2015)	20%	€ 15,564	€ 19,455
Studies in Language Variation (vols. 1–18, 2006–2015)	10%	€ 1,555	€ 1,728
Studies in Narrative (vols. 1–21, 2001–2015)	10%	€ 1,827	€ 2,030
Studies in the History of the Language Sciences (vols. 1–124, 1973–2015)	20%	€ 11,626	€ 14,532
Studies in Written Language and Literacy (vols. 1–14, 1994–2014)	10%	€ 1,319	€ 1,465
Terminology and Lexicography Research and Practice (vols. 1–16, 1999–2014)	10%	€ 1,459	€ 1,621
Trends in Language Acquisition Research (vols. 1–16, 2001–2015)	10%	€ 1,321	€ 1,468
Typological Studies in Language (vols. 1–110, 1982–2015)	20%	€ 10,942	€ 13,678
Utrecht Publications in General and Comparative Literature (vols. 16–35, 1982–2001)	10%	€ 2,083	€ 2,314
Varieties of English Around the World (vols. G1–55, T1–9, 1979–2015)	15%	€ 5,623	€ 6,615

Please contact bookorder@benjamins.nl for more information, or to discuss your requirements.

db JOHN BENJAMINS PUBLISHING COMPANY
benjamins.com/backlist-collection

The Anatomy of Polish Offensive Words

A sociolinguistic exploration

Łukasz Zarzycki

University of the National Education Commission in Krakow



Swearing plays an important role in everyday language. We swear in the streets, at school, universities, at work and at home, on the means of transport, with family and friends. People have used swear words for centuries and they will continue to use them. *The Anatomy of Polish Offensive Words* examines offensive and vulgar language of young Poles in their everyday life including its forms, uses, manifestations and the ways in which people censor their words and sentences. The book presents a novel viewpoint on people's psyche since we

observe how society reacts to other humans so as to impose taboos by censoring Polish language.

This book is the first book written in English on Polish swearing intended for the international reader (both linguists and non-linguists) who can benefit from it. It offers an intriguing look into Polish swear words, their classification in terms of offensiveness both from the perspective of quantitative and qualitative research but also from the AI (Artificial Intelligence) viewpoint. Mixed methods research, i.e., a questionnaire-based study and a corpus-based study, makes the research original. The findings deepen our understanding of swearing and its role in language.

[IMPACT: Studies in Language, Culture and Society, 53] 2024. xvii, 336 pp.

HB 978 90 272 1446 1 EUR 120.00

E-BOOK 978 90 272 4730 8 EUR 120.00

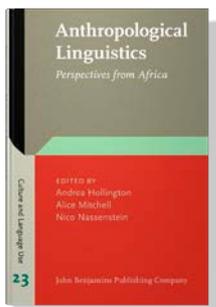
|| *Balto-Slavic linguistics* || *Corpus linguistics* || *Discourse studies* || *Pragmatics* || *Sociolinguistics and Dialectology*

Anthropological Linguistics

Perspectives from Africa

Edited by Andrea Hollington, Alice Mitchell and Nico Nassenstein

Johannes Gutenberg University Mainz / University of Cologne



This collection presents new research on key topics in anthropological linguistics, with a focus on African languages. While Africanist linguists have long been concerned with sociocultural aspects of language structure and use, no comprehensive volume dedicated to the anthropological linguistics of Africa has yet been published. This volume seeks to fill this gap. The chapters address a broad range of topics in anthropological linguistics, including classic themes such as spatial reference, color, kin terms, and emotion, as well as emerging interests in the

linguistic expression of personhood, sociality, and language ideology. All contributions are based on original empirical research and present insights into African language practices from a sociocultural perspective. The volume showcases research on dozens of African languages spoken across the continent, with particular emphasis on languages of East Africa. This book will be of interest to areal specialists as well as to anthropological linguists worldwide.

Contributions by: S. Alamin & G. Schneider-Blum; F.K. Ameka; A.M.A. Bashir & O.M.O. Ali; A. Brühwiler & A. Hollington; A. Cobbinah; J. Essegbey; J. Knipping; Z. Leyew; A. Mitchell & N. Zimmermann; N. Nassenstein, A. Mitchell & A. Hollington; H. Pasch & F.D. Gumekpala; M. Rüschi; A.O. Sall; H. Schröder; L. Seel & N. Nassenstein; N. Veit & G. Schneider-Blum; T. Widlok.

[Culture and Language Use, 23] 2024. xiii, 485 pp.

HB 978 90 272 1440 9 EUR 105.00

E-BOOK 978 90 272 4922 7 OPEN ACCESS

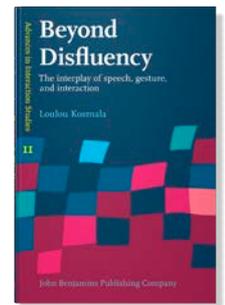
|| *Anthropological Linguistics*

Beyond Disfluency

The interplay of speech, gesture, and interaction

Loulou Kosmala

Université Paris Nanterre



This book pioneers a tridimensional approach to (dis)fluency, evaluating fluency across three different dimensions, mainly speech, gesture, and interaction. Drawing from an extensive video dataset covering different languages and speech genres in French and English, the present research goes beyond traditional production-oriented models of so-called 'disfluency' phenomena, and aims to unravel the complexities of human multimodal production and interactive processes. Designed for linguists, communication scholars, and researchers, this work resonates with the latest trends in different fields (Second Language Acquisition, Interactional Linguistics, and Gesture studies). It introduces a fresh perspective on disfluency by integrating visual-gestural features, such as hand gestures, gaze, and facial expressions, captured in situated interaction.

[Advances in Interaction Studies, 11] 2024. xii, 264 pp.

HB 978 90 272 1450 8 EUR 120.00

E-BOOK 978 90 272 4726 1 EUR 120.00

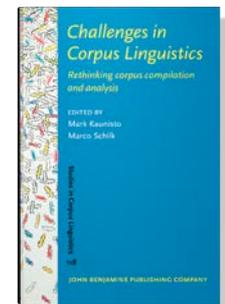
|| *Cognition and language* || *Gesture Studies* || *Interaction Studies* || *Psycholinguistics* || *Theoretical linguistics*

Challenges in Corpus Linguistics

Rethinking corpus compilation and analysis

Edited by Mark Kaunisto and Marco Schilk

Tampere University / University of Hildesheim



This book contributes to the work on discussing the challenges faced in different areas of corpus linguistics, namely the compilation, annotation, and analysis of linguistic corpora. In a field of growing corpus sizes and expanding possibilities of gathering data, some old issues persist, while at the same time new problems have emerged. As the compilation and study of language corpora gets increasingly sophisticated and complex, continuous attention on the ways of dealing with the data in question and the challenges in text selection and interpretation is needed. The contributions to this volume address problems relating to a variety of areas in corpus linguistic study, including corpus annotation, data variability, learner language, social media texts, and database utilization. The authors provide critical overviews and research-based analyses, discuss the nature of some of the common pitfalls, and offer solutions to existing problems.

[Studies in Corpus Linguistics, 118] 2024.

HB 978 90 272 1588 8 PRICE TO BE ANNOUNCED

E-BOOK 978 90 272 4653 0 PRICE TO BE ANNOUNCED

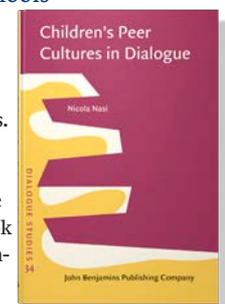
|| *Applied linguistics* || *Computational & corpus linguistics* || *Corpus linguistics* || *Theoretical linguistics*

Children's Peer Cultures in Dialogue

Participation, hierarchy, and social identity in diverse schools

Nicola Nasi

University of Bologna



Contemporary schools are enlivened by a multitude of children with rather disparate linguistic, cultural, and socioeconomic backgrounds. These children spend most of their school hours in interaction with other children, engaging in multifarious activities (conflict, gossip, play, humor, task-related activities) that gradually come to constitute the local culture and social organization of their peer group. The book illustrates the multimodal and sequential organization of these mundane peer choreographies, describing the resources through which children co-ordinate their social actions in the complex linguistic and socio-material landscape of diverse classrooms. Moving beyond the focus on teacher-led socialization in previous literature, the analyses shed light on the relevance of everyday peer practices to the negotiation of children's social roles and identities and to their overall developmental trajectories in the community. The volume adopts an interdisciplinary perspective and addresses scholars from different academic fields, including sociology, linguistics, anthropology, social and developmental psychology, and education.

[Dialogue Studies, 34] 2024.

HB 978 90 272 1523 9 PRICE TO BE ANNOUNCED

E-BOOK 978 90 272 4659 2 PRICE TO BE ANNOUNCED

|| *Anthropological Linguistics* || *Discourse studies* || *Pragmatics* || *Sociolinguistics and Dialectology* || *Sociology*

Cognitive Semantics

A cultural-historical perspective

Vladimir Glebkin

Russian Presidential Academy of National Economy and Public Administration



The book presents two fundamental theories that characterize the cultural-historical perspective in cognitive semantics: the Four-Level Theory of Cognitive Development (FLTCD) and the Sociocultural Theory of Lexical Complexes (STLC) as well as their application to the analysis of specific material. In particular, the book analyzes the sociocultural history of the MACHINE metaphor, specifically its use in the texts of René Descartes and Francis Bacon. The practical embodiment of STLC is demonstrated through the analysis of lexical complexes

such as *otkryvat'* 'to open,' *kamen'* 'stone,' and *intelligencija* 'intelligence.' In the final chapter of the monograph, FLTCD and STLC are used for the diachronic analysis of semantic change. The monograph will be of interest to a wide range of linguists, psychologists, cultural anthropologists, and philosophers who consider language as a socio-cultural phenomenon.

[Cognitive Linguistic Studies in Cultural Contexts, 15] 2024. v, 242 pp.

HB 978 90 272 1449 2 EUR 115.00

E-BOOK 978 90 272 4727 8 EUR 115.00

|| Cognition and language || Cognitive linguistics || Semantics || Theoretical linguistics

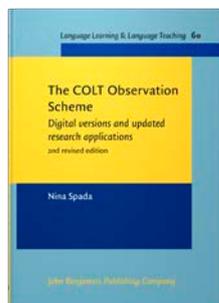
The COLT Observation Scheme

Digital versions and updated research applications

2nd revised edition

Nina Spada

University of Toronto



This volume presents the 2nd edition of the *Communicative Orientation of Language Teaching (COLT) Observation Scheme*. Since the book's original publication, COLT has become well established as a research instrument in L2 teaching and learning. This new edition brings COLT into the 21st century by introducing digital versions of the scheme and describing how advances in technology have made the collection, coding, analysis, and synthesis of classroom data faster and more efficient. Enhancements include the availability of web-based

platforms for the coding, sharing and storage of data, the application of artificial intelligence in the coding of classroom observation data, numeric coding systems, and ongoing work in the use of automatic speech recognition for faster transcription. The volume has a similar organizational structure to the original COLT book with the addition of a new chapter on Digital COLT (Part A), a new section on Numeric COLT (Part B), and an expanded final chapter that includes updated summaries reporting on the use of COLT for a wide range of research purposes in diverse L2 contexts. As with the 1st edition, the material is presented in a user-friendly manner with examples, illustrations and hands-on activities throughout. It is intended for both novice and experienced researchers investigating teaching and learning in L2 classrooms and in teacher education/reflective practice research.

[Language Learning & Language Teaching, 60]

2024. v, 207 pp. + index

HB 978 90 272 1482 9 EUR 115.00

E-INST 978 90 272 4690 5 EUR 115.00

PB 978 90 272 1481 2 EUR 36.00

E-PRIV 978 90 272 4690 5 EUR 36.00

|| Applied linguistics || Language acquisition || Language teaching || Multilingualism

A Comparative History of the Literary Draft in Europe

Edited by Olga Beloborodova and Dirk Van Hulle

University of Antwerp

Literary drafts are a constant in literatures of all ages and linguistic areas, and yet their role in writing processes in various traditions has seldom been the subject of systematic comparative scrutiny. In 38 chapters written by leading experts in many different fields, this book charts a comparative history of the literary draft in Europe and beyond. It is organised according to eight categories of comparison distributed over the volume's two parts, devoted respectively to 'Text' (i.e. the textual aspects of creative processes) and 'Beyond Text' (i.e. aspects of creative processes that are not necessarily textual). Across geographical, temporal, linguistic, generic and media boundaries, to name but a few, this book uncovers idiosyncrasies and parallels in the surviving traces of human creativity while drawing the reader's attention to the materiality of literary drafts and the ephemerality of the writing process they capture.

[Comparative History of Literatures in European Languages, XXXV] 2024.

HB 978 90 272 1526 0 PRICE TO BE ANNOUNCED

E-BOOK 978 90 272 4658 5 OPEN ACCESS

|| Theoretical literature & literary studies

Competition in Word-Formation

Edited by Alexandra Bagasheva, Akiko Nagano and Vincent Renner

Sofia University / University of Shizuoka / University of Lyon

This volume focuses on a number of interrelated issues in the theorizing and interpretation of morphological rivalry, including the differences between a semasiological and an onomasiological approach to competition phenomena in word-formation, the scope of such phenomena (micro-level rivalry between individual affixes, as well as macro-level competition between different processes), the different sources of competition, and the possible resolutions of competitive situations. An overview of existing research in the field is provided, as well as new, cutting-edge findings and proposals for analytical innovation. Linguistic data are drawn from European and Asian languages, and morphologists, semanticists, and anyone interested in the dynamics of language will be stimulated by the analytical models and explanations offered in the 11 chapters.

Contributions by: C. Debouzie; A. Efthymiou; J. Fernández-Domínguez; K. Fukushima; C. Iacobini & M.P. De Rosa; K. Koga; A. Nagano; A. Nagano, A. Bagasheva & V. Renner; J. Salvadori, R. Varvara & R. Huyghe; E. Tarasova & J.A. Sánchez Fajardo; I. Yuhara.

[Linguistik Aktuell/Linguistics Today, 284] 2024. vi, 352 pp.

HB 978 90 272 1478 2 EUR 125.00

E-BOOK 978 90 272 4693 6 EUR 125.00

|| Morphology || Syntax || Theoretical linguistics

The Complexity of Social-Cultural Emergence

Biosemiotics, semiotics and translation studies

Edited by Kobus Marais, Reine Meylaerts and Maud Gonne

University of the Free State / KU Leuven / ULiège

Based on previous work that linked biosemiotics, semiotics and translation studies, this book further explores a variety of factors that play a role in social-cultural emergence. The volume, which presents a selection of papers read at a conference in 2022 with the same title as the book, engages the systems of matter-energy, biology, and significance from which and in relation to which society-culture emerges. The volume entails an interdisciplinary complex of perspectives, drawing on quantum physics and informatics as well as new materialism and a number of perspectives from semiotics and ecosemiotics in its investigations.

Researchers and postgraduate students from fields such as biology, biosemiotics, semiotics, translation studies, cultural studies, new materialist thought and others, who are interested in inter- and transdisciplinary approaches to issues of society-culture, will find this book compelling reading.

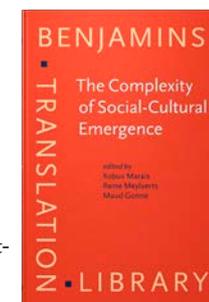
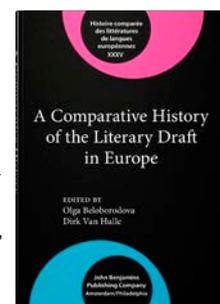
Contributions by: S.A. Almarri; P. Atã; B.J. Baer; A. Chatterjee; J.F. Cárdenas-García; M. De la Cruz Recio; M. Gonne; R. Meylaerts & K. Marais; M. Valler; X.J. van Vuuren.

[Benjamins Translation Library, 164] 2024. v, 195 pp.

HB 978 90 272 1477 5 EUR 115.00

E-BOOK 978 90 272 4694 3 EUR 115.00

|| Semiotics || Translation Studies



Constraints on Language Variation and Change in Complex Multilingual Contact Settings

Edited by Bertus van Rooy and Haidee Kotze

University of Amsterdam & North-West University / Utrecht University & North-West University

Constraints on Language Variation and Change in Complex Multilingual Contact Settings explores an innovative proposal: that linguistic similarities identified in different forms of contact-influenced varieties of language use (including translation, native and non-native varieties of English, and language use of bilinguals more generally) can be accounted for in a coherent framework grounded in the notion of 'constrained communication'. These varieties have hitherto been studied in independent scholarly traditions, especially translation studies and world Englishes, leaving the potential underlying unity underexplored, both conceptually and empirically.

The chapters collected in this volume aim to develop such a unified perspective by drawing on corpus data across a range of languages and language varieties, with a focus on written language, a neglected data source in research on multilingual contact settings. The findings point to shared general characteristics across individual contact settings, which result from (probabilistically conditioned) manifestations of the same deeper regularities – constraints – present in diverse language-contact settings.

Contributions by: G. Gilquin; I. Ivaska, S. Bernardini & A. Ferraresi; H. Kotze & B. van Rooy; S. Neumann, E. Kerz & A. Heilmann; M. Partridge; K. Redelinguys; B. van Rooy & H. Kotze; A. Rosenbach & J. Kirsten; L.A. de S. Penha-Marion, G. Gilquin & M. Lefer.

[Contact Language Library, 60] 2024. v, 288 pp. + index

HB 978 90 272 1475 1 EUR 130.00

E-BOOK 978 90 272 4696 7 EUR 130.00

|| *Contact Linguistics* || *Historical linguistics* || *Multilingualism*
|| *Sociolinguistics and Dialectology* || *Theoretical linguistics*

A Construction Grammar of the English Language CASA – a constructionist approach to syntactic analysis

Thomas Herbst and Thomas Hoffmann

Friedrich-Alexander-Universität / Catholic University Eichstätt-Ingolstadt

The present book provides an introduction to the linguistic model of Construction Grammar, offering a full analysis of the grammar of the English language. It covers all levels of morpho-syntactic form-meaning units: including sentence types, tense and aspect, argument structure, phrases, idioms, word and morphological constructions.

In line with its usage-based approach, all constructions are discussed using authentic corpus examples. In order to illustrate how constructions can be learnt, the book draws on authentic data from child language. Furthermore, corpus analysis is used to show which lexical items typically occur in the slots of constructions and make up their 'collo-profile'.

A key feature of the book is that it develops a systematic method for showing how constructions combine to form actual utterances. For this purpose, so-called 'construction grids' are developed which contain all the constructions that make up even the most complex sentences and show points of overlap between them.

[Cognitive Linguistics in Practice, 5] 2024. xv, 310 pp.+ index

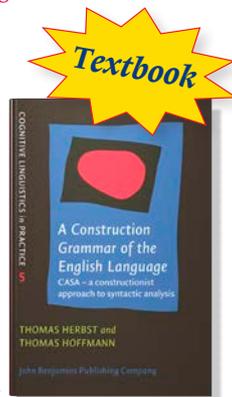
HB 978 90 272 1498 0 EUR 115.00

E-INST 978 90 272 4676 9 EUR 115.00

PB 978 90 272 1497 3 EUR 36.00

E-PRIV 978 90 272 4676 9 EUR 36.00

|| *Cognition and language* || *English linguistics* || *Syntax*
|| *Theoretical linguistics*



The Continuity of Linguistic Change

Selected papers in honour of Juan Andrés Villena-Ponsoda

Edited by Matilde Vida-Castro and Antonio Manuel Ávila-Muñoz

University of Malaga

The Continuity of Linguistic Change presents a collection of selected papers in honour of Professor Juan Andrés Villena-Ponsoda. The essays revolve around the study of linguistic variation and the mechanisms and processes associated with linguistic change, a field to which Villena-Ponsoda has dedicated so many years of research. The authors are researchers of renowned international prestige who have made significant contributions in this field. The chapters cover a range of related topics and provide modern theoretical and methodological perspectives, addressing the structural, cognitive, historical and social factors that underlie and promote linguistic change in varieties of Dutch, German, Greek, Italian, Spanish and Swedish. The reader will find contributions that explore topics such as phonology, acoustic phonetics and processes deriving from the contact between languages or linguistic varieties, specifically levelling, koineisation, standardisation and the emergence of ethnolects.

Contributions by: M. Almeida Suarez & J.M. Hernández-Campoy; P. Auer & D. Duran; M. Cerruti; F.L. Hinskens; F.L. Hinskens & E. Ooljevaar; P. Martín-Butragueño; F. Moreno-Fernández; S. Tsiplakou; M. Vida-Castro & A.M. Ávila-Muñoz; L. Wenner.

[Studies in Language Variation, 31] 2024. ix, 194 pp.

HB 978 90 272 1448 5 EUR 115.00

E-BOOK 978 90 272 4728 5 EUR 115.00

|| *Sociolinguistics and Dialectology* || *Theoretical linguistics*

A Corpus Stylistics Approach to Contemporary Present-tense Narrative

Reiko Ikeo, Eri Shigematsu and Masayuki Nakao

Senshu University / Totorri University

Focusing on the growing trend of employing the present tense in storytelling, this book explores present-tense narrative in contemporary fiction. Using a corpus approach, speech, writing, and thought presentation in 21st-century present-tense narrative is compared with 20th-century past-tense narrative. An in-depth comparative analysis reveals previously undiscovered innovative features specific to how character discourse is presented in modern narratives. Notably, narrative tenses have an impact on thought presentation; in present-tense narrative, Free Direct Thought (FDT) emerges as frequently as Free Indirect Thought (FIT), a departure from the dominance of FIT in modern past-tense narrative. This book will be of interest to stylisticians, narratologists, corpus linguists, and those who have found themselves absorbed in a 21st-century work of present-tense fiction.

[Linguistic Approaches to Literature, 43] 2024. xx, 266 pp + index

HB 978 90 272 1490 4 EUR 120.00

E-BOOK 978 90 272 4683 7 EUR 120.00

|| *Corpus linguistics* || *Narrative Studies* || *Theoretical linguistics*
|| *Theoretical literature & literary studies*

Corpus-based Translation of Private Legal Documents

Patrizia Giampieri

University of Malta

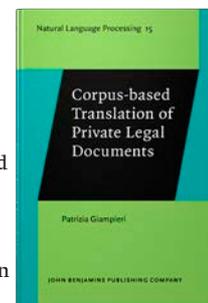
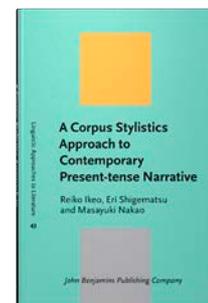
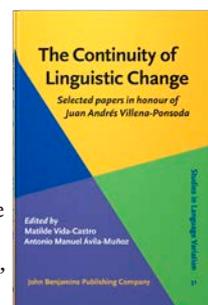
Legal translation is hallmarked by peculiarities revolving around language intricacies, particular formulae, and system-specificity issues. At present, there is a spectrum of legal corpora dedicated to court-related topics and legislation, but there is no corpus composed of private legal documents such as contracts and agreements. This book wishes to bridge this gap by providing English-Italian comparable corpora related to the domain of (general) terms and conditions of service, together with a model for their use in the translation classroom. It offers a novel contribution to the scientific community as it makes corpora of private legal documents available for consultation. In addition, it shows that legal corpora built by following rigorous methods can become reliable tools in translator training and, most likely, in translation practice. This book is for students in Translation Studies, professional translators, researchers and scholars in legal language and legal translation, as well as legal practitioners and lawyers.

[Natural Language Processing, 15] 2024. ix, 337 pp.

HB 978 90 272 1485 0 EUR 120.00

E-BOOK 978 90 272 4687 5 EUR 120.00

|| *Applied linguistics* || *Corpus linguistics* || *Forensic & legal linguistics* || *Translation Studies*



The Cultural Pragmatics of Danger

Cross-linguistic perspectives

Edited by Carsten Levisen
and Zhengdao Ye

Roskilde University /
Australian National University

This book addresses the problems and challenges of studying the discourse of danger cross-linguistically and cross-culturally, and proposes the cultural pragmatics of danger as a new field of inquiry. Detailed case studies of several linguacultures include Arabic, Chinese, Danish, German, English, Japanese and Spanish. Focusing on global and local contexts surrounding “living in dangerous times”, this book showcases how the new model of cultural pragmatics can be used to illuminate cultural meanings in discourse. Unlike the universalist approaches to pragmatics, cultural pragmatics focuses on understanding the linguacultural logics of discourse, and in the case of “danger”, the multiple cultural logics around which the themes and domains of “danger” revolve. The approach makes use of natural semantic metalanguage (NSM) as its principal analytical tool, and concepts such as “cultural keywords” and “cultural scripts” figure prominently as bearers of culture-specific meanings.

The book will be of interest to students of pragmatics and discourse studies, researchers in cultural and cognitive semantics, anthropological linguistics, global humanities, political rhetoric and environmental studies, as well as linguists working in applied areas, such as risk and disaster studies, crisis and emergency communication.

Contributions by: Y. Asano-Cavanagh & R. F. Cavanagh;
M. Aznárez Mauleón; H. Bromhead; I. S. Diget; S. S. Fernández & C. Appel;
C. Goddard, T. Junker & Z. Ye; S. Habib; C. Levisen; C. Levisen & Z. Ye;
L. Sadow & K. Cox; Z. Ye.

[Pragmatics & Beyond New Series, 346]
2024. vii, 243 pp. + index

HB 978 90 272 1495 9 EUR 115.00

E-BOOK 978 90 272 4678 3 EUR 115.00

|| *Communication Studies* || *Discourse studies* || *Pragmatics*

Current Perspectives on Generative SLA - Processing, Influence, and Interfaces

Selected proceedings of the 15th Generative Approaches to Second Language Acquisition Conference

Edited by Anne Dahl, Marta Velnić
and Kjersti Faldet Listhaug

NTNU Norwegian University of Science and Technology

This volume comprises studies and keynote addresses presented at the 16th Generative Approaches to Second Language Acquisition Conference hosted by The Norwegian University of Science and Technology, NTNU, in Trondheim in 2022. The selection of cutting-edge studies presented covers a wide array of topics within generative linguistics, including the acquisition of grammatical features, challenges of functional morphology, the impact of the native language on subsequently acquired languages, and interfaces between linguistic domains. Other chapters address how non-native language processing differs from native processing, while the volume also highlights internal and external factors affecting bi- and multilingual development and points to important avenues for further generative research on second language acquisition.

[Language Acquisition and Language Disorders, 70] 2024.

HB 978 90 272 1586 4 PRICE TO BE ANNOUNCED

E-BOOK 978 90 272 4655 4 PRICE TO BE ANNOUNCED

|| *Generative linguistics* || *Language acquisition* || *Syntax*
|| *Theoretical linguistics*



The Development of Aspirated Fricatives in Gothic

A contact-linguistic perspective

Seiichi Suzuki

Kansai Gaidai University

This book presents three major hypotheses concerning the development of fricatives in Gothic. First, Gothic introduced aspiration or a phonological feature [spread glottis] to the fricative system. Second, this acquisition of aspirated fricatives should be explained as a contact-induced change. Specifically, a Gothic/Greek bilingual community may be held responsible for initiating and diffusing the contact change. Third, I claim that this contact-driven featural enrichment prompted an array of radical restructurings of fricatives in their phonological and morphological organizations in Gothic, notably the occurrence of Final Devoicing in contrast to the nonoccurrence of medial voicing, the elimination of Verner's Law effects in strong verbs, the operation of Thurneysen's Law, and the apparently irregular split of PGmc. */f-/ to Go. /f-/ and /β/-. Thus, privileged by a Lower Danube community largely composed of Greek/Gothic bilinguals, this cluster of mid-fourth-century innovations came to define the phonological and morphological identities of Biblical Gothic.

[Studies in Germanic Linguistics, 9] 2024. xix, 149 pp. + index

HB 978 90 272 1483 6 EUR 120.00

E-BOOK 978 90 272 4689 9 EUR 120.00

|| *Germanic linguistics* || *Historical linguistics* || *Theoretical linguistics*



Elementary Predicates and Related Categories

Ludovico Franco

Università degli Studi di Firenze

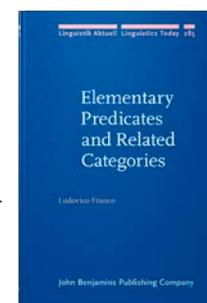
This book offers a fresh perspective on how natural languages encode grammatical relations, by delving into the interplay between oblique cases, adpositions, serial verbs, and applicatives. This book reveals, through a series of case studies, the pervasive role of the ‘inclusion’ relator across diverse linguistic contexts. Departing from traditional views that obliques lack interpretive content, this work presents a unified conceptual framework of relations in grammar. Drawing on minimalist principles, the book posits a preeminence of the lexicon in syntactic projection, shedding light on the underlying ontology of language. By exploring cross-categorial variation and syncretism, it outlines an inventory of primitives shaping morpho-syntactic derivations.

[Linguistik Aktuell/Linguistics Today, 285] 2024. ix, 213 pp. + index

HB 978 90 272 1499 7 EUR 125.00

E-BOOK 978 90 272 4662 2 EUR 125.00

|| *Generative linguistics* || *Syntax* || *Theoretical linguistics*



Exploring the Ambivalence of Liquid Racism

In between antiracist and racist discourse

Edited by Argiris Archakis and Villy Tsakona

University of Patras / National and Kapodistrian University of Athens

The ongoing migration ‘crisis’ in European countries (2015 to date) has fostered different stances and practices within European nation-states, ranging from xenophobia to solidarity. In this context, two contradictory discourses seem to coexist: the national racist discourse and the humanitarian, antiracist one. This volume brings together studies investigating diverse semiotic strategies through which liquid racism emerges, which consists of ambiguities and contradictory interpretations due to the fact that racist views infiltrate discourse intended as antiracist. The volume includes critical and pragmatic analyses of texts coming from various sources, such as news articles, parliamentary discourse, political cartoons, video clips, advertising campaigns based on personal stories, and jokes. It is an outcome of the research project “TRACE: Tracing Racism in Anti-raCist discourse: A critical approach to European public speech on the migrant and refugee crisis” (HFRI-FM17-42, HFRI 2019-2022, Hellenic Foundation for Research and Innovation).

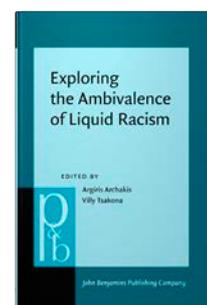
Contributions by: A. Archakis & V. Tsakona; S. Assimakopoulos & A. Piata; K. Giaxoglou & T. Spilioti;
R. Karachaliou, V. Tsami, A. Lazanas & A. Archakis; S. Lampropoulou; S. Lampropoulou & P. Johnson;
A. Sapountzis & E. Zarmakoupi; D. Serafis; A.G. Stamou & K. Katrana; V. Tsami, E. Skoura & A. Archakis.

[Pragmatics & Beyond New Series, 341] 2024. viii, 294 pp.

HB 978 90 272 1453 9 EUR 110.00

E-BOOK 978 90 272 4723 0 EUR 110.00

|| *Discourse studies* || *Pragmatics*



Exploring the Sociopragmatics of Online Humor

Villy Tsakona

National and Kapodistrian University of Athens

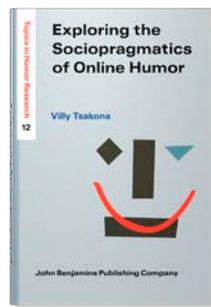
This monograph explores the diverse sociopragmatic functions and meanings of humorous discourse in various online contexts affecting its use. To this end, an analytical model is proposed which takes into consideration the aspects of context which are relevant to the production and reception of humor, and hence to its sociopragmatic analysis. The model is employed for addressing research questions such as the following: Why may an utterance/text be intended and perceived as humorous by some speakers and fail for others? How and why may speakers attempt to regulate language use through humor? Why and how may the same humorous utterance/text engender diverse and contradictory interpretations? How do speakers create social groups and project social identities through humor? How could the sociopragmatic analysis of humor form the basis for teaching about humor within a critical literacy framework?

[Topics in Humor Research, 12] 2024. xi, 257 pp. + index

HB 978 90 272 1494 2 EUR 125.00

E-BOOK 978 90 272 4679 0 EUR 125.00

|| *Discourse studies* || *Humor studies* || *Pragmatics* || *Sociolinguistics and Dialectology*



The Fine-grained Structure of the Lexical Area

Gender, appreciatives and nominal suffixes in Spanish

Antonio Fábregas

Norwegian University of Science and Technology

This is the first book that presents a complete description and analysis of the Spanish suffixes that alter the grammatical behaviour of nouns and adjectives without changing their grammatical category, supporting a fine-grained decomposition of the syntactic area where these word classes are defined.

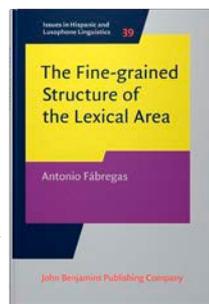
In this monograph the reader will find a detailed empirical description of suffixes for gender, mereological properties of nouns, scalar properties of adjectives and a variety of nominal suffixes expressing actions, measures or locations, as well as an integral Neo-Constructionist analysis of the syntactic structure of the resulting formations. Framed within a Nanosyntactic-oriented framework, this book sheds light on the nature of lexical categories and the components of the low syntactic structure of nouns and adjectives. The book will be useful both to researchers in Spanish linguistics or theoretical morphology and to advanced students of Spanish interested in learning more about the expressive devices that nouns and adjectives allow.

[Issues in Hispanic and Lusophone Linguistics, 39] 2024. xiii, 394 pp.

HB 978 90 272 1454 6 EUR 125.00

E-BOOK 978 90 272 4720 9 EUR 125.00

|| *Morphology* || *Romance linguistics* || *Semantics* || *Theoretical linguistics*



Frequency, Dispersion, Association, and Keyness

Revising and tupleizing corpus-linguistic measures

Stefan Th. Gries

University of California, Santa Barbara

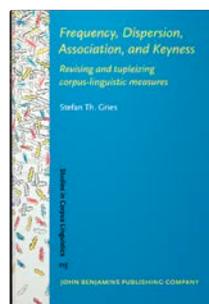
This book is an attempt to revisit the main specifically corpus-linguistic statistics/measures the field has been relying on for decades: frequency, dispersion, association, and keyness. The book first discusses the purpose of these measures and how these have been measured. Then, the book makes three main proposals: First, that many measures of dispersion, association, and keyness are too confounded with frequency and how to 'take frequency out of them' to obtain conceptually cleaner / more interpretable measures. Second, that many existing measures can be replaced by the simple information-theoretic measure of the Kullback-Leibler divergence and that it, too, can have frequency 'removed' from it. Third, that corpus linguistics should abandon the tradition of trying to describe our findings with a single number and adopt a tupleization approach instead, where we use several separate dimensions of information for description and interpretation. The book is written in an informal, hands-on style and comes with its own R package featuring functions, example data, and several thousand lines of code exemplifying all applications.

[Studies in Corpus Linguistics, 115] 2024. vii, 318 pp. + index

HB 978 90 272 1492 8 EUR 115.00

E-BOOK 978 90 272 4681 3 EUR 115.00

|| *Computational & corpus linguistics* || *Corpus linguistics* || *Theoretical linguistics*



The Frequency-Grammar Interface

Rules and regularities in first and second languages

Stefano Rastelli

University of Pavia

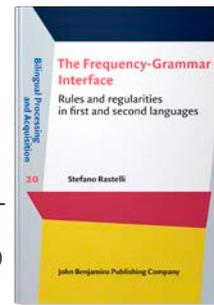
Speakers and learners implicitly know that certain language elements naturally pair together based on memory and experience. But they also know, through abstract and frequency-independent categories, why some combinations are possible and others are not. The frequency-grammar interface (FGI) bridges these two types of information in human cognition. Because of this interface, the sediment of a statistical calculation over the order, distribution, and associations of items (the regularities) and the computation over the abstract principles that allow these items to join together (the rules) are brought together in a speaker's competence, then feed into one another, and become superposed. In this volume, it is argued that a specific aspect of both first and second language grammar (termed 'combinatorial grammar') is both innate and learned. While this aspect is not derived solely from language practice, it is continuously recalibrated by usage throughout a speaker's life. In the domain of combinatorial grammar, both generative and usage-based theories can shed light on these issues.

[Bilingual Processing and Acquisition, 20] 2024.

HB 978 90 272 1543 7 PRICE TO BE ANNOUNCED

E-BOOK 978 90 272 4657 8 PRICE TO BE ANNOUNCED

|| *Multilingualism* || *Psycholinguistics* || *Syntax* || *Theoretical linguistics*



Individual Differences and Task-Based Language Teaching

Edited by Shaofeng Li

Florida State University

This volume consists of a collection of empirical studies and research syntheses investigating the role of individual difference (ID) variables in task-based language teaching (TBLT – a pedagogical approach that emphasizes the importance of the performance of meaning-oriented tasks in facilitating second language learning. TBLT is subject to learner-external as well as learner-internal factors, with the former referring to task- and context-related factors, and the latter to ID factors pertaining to learner traits, dispositions, or propensities. To date, the research has focused primarily on learner-external factors, and there has been insufficient and unsystematic research on individual difference factors. This volume brings centre stage this important but under-researched dimension by means of a comprehensive, in-depth examination of the role of key ID factors in TBLT. The volume integrates theory, research, and pedagogy by spelling out the mechanism through which IDs influence learning attainment, behaviours, and processes, examining evidence for theoretical claims, and discussing ways to apply research findings and cater to individual differences in the task-based classroom.

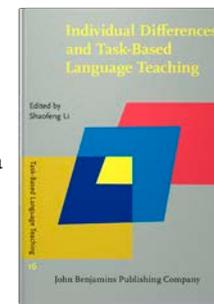
Contributions by: H. An & S. Li; P. Dao, N. Iwashita, M. Nguyen & C. Arias-Contreras; Á. Donate & R.P. Leow; R. Ellis; L. Gurzynski-Weiss, L. Bryfonski & D. Reagan; M. Ishikawa & A. Révész; C. Li & J. Dewaele; S. Li; Y. Namkung & Y. Kim; R. Oliver & T. Bogachenko; P. Skehan; J. Willis.

[Task-Based Language Teaching, 16] 2024. viii, 380 pp + index

HB 978 90 272 1476 8 EUR 120.00

E-BOOK 978 90 272 4695 0 EUR 120.00

|| *Applied linguistics* || *Language acquisition* || *Language teaching*

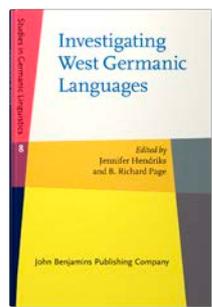


Investigating West Germanic Languages

Studies in honor of Robert B. Howell

Edited by Jennifer Hendriks and B. Richard Page

Australian National University / The Pennsylvania State University



This volume celebrates Robert B. Howell's wide-ranging contribution as a scholar, mentor, collaborator, and colleague in the field of Germanic linguistics. In addition to investigating present-day or past varieties of Afrikaans, Dutch, English, Flemish, German, and Pennsylvania Dutch, each of the thirteen contributions in this volume explores one or more of the topics found in Howell's work: (1) Linguistic structure and change (Page, Sundquist, Fagan, De Vaan); (2) Migration, contact, and change (Fertig, Louden, Roberge); (3) Vernacular sources and change (Auer & Gordon, Hendriks, Van der Wal); (4) Historical sociolinguistics: past, present, and future (Van Bree,

Crombez, Vandenbussche & Vosters, Lauersdorf & Salmons).

Contributions by: A. Auer & M.S. Gordon; Y. Crombez, W. Vandenbussche & R. Vosters; S.M.B. Fagan; D. Fertig; J. Hendriks; J. Hendriks & B.R. Page; M.R. Lauersdorf & J.C. Salmons; M.L. Louden; B.R. Page; P.T. Roberge; J.D. Sundquist; M. de Vaan; M.J. van der Wal; C. van Bree.

[Studies in Germanic Linguistics, 8] 2024. vi, 327 pp.

HB 978 90 272 1456 0 EUR 130.00

E-BOOK 978 90 272 4710 0 EUR 130.00

|| English linguistics || Germanic linguistics || Theoretical linguistics

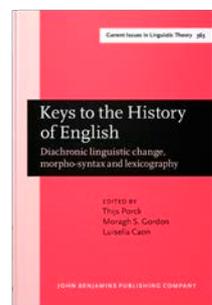
Keys to the History of English

Diachronic linguistic change, morpho-syntax and lexicography

Selected papers from the 21st ICEHL

Edited by Thijs Porck, Moragh S. Gordon and Luisella Caon

Leiden University



This volume brings together contributions selected from papers delivered at the 21st International Conference on English Historical Linguistics (ICEHL, Leiden 2021). The contributions deal with various aspects of English language across time and geographical space, shedding light on both long-term developments and singular documents of particular linguistic interest. A wide range of methodologies are represented, including corpus linguistics, acoustic phonetics and philology. Chapters showcase work on syntax and word order (parataxis and hypotaxis from Old to Late Modern English; left-dislocation in Old English; do-support in Scots), diachronic linguistic

change (phonological developments of lateral /l/ in English; modality in noun clauses from Old to Early Modern English; editorial practices of Middle English punctuation across time) and lexicography and lexis (Old English glosses of the Durham Ritual; Old English lexicographers from 17th-century Germany; lexical differences between Old and Middle English; Yiddish loanwords in English). This volume will be of interest to those working on morphology, syntax and lexicography of English, historical linguistics, language change, history of linguistics, computational historical linguistics and related sub-disciplines.

Contributions by: A. Bartnik; L. Gotthard; J. Landmann; C. Langmuir; L. Moessner; S. Nedelius; T. Porck, M.S. Gordon & L. Caon; G.F. Stenbrenden; M. Sylwanowicz & A. Wojtys; M. Vollbrecht; G. Walkden.

[Current Issues in Linguistic Theory, 363] 2024. vii, 235 pp.

HB 978 90 272 1471 3 EUR 120.00

E-BOOK 978 90 272 4700 1 EUR 120.00

|| English linguistics || Germanic linguistics || Historical linguistics || Theoretical linguistics

Language Acquisition in Romance Languages

Edited by Vicenç Torrens

National University of Distance Learning



The research presented in this volume covers first language acquisition, second language acquisition, language heritage and language impairment. Papers in this collection use a variety of experimental methods, such as eye-tracking, elicitation tasks, production tasks administered off-line and untimed, transcriptions of spontaneous speech, production elicitation, Truth Value Judgement tasks, standardized tests and multiple choice tasks. The studies included in this book try to cover most of the methods used in first and second language acquisition in typical and atypical populations. This book will be useful for linguists, speech therapists, and psycholinguists working on

first, second and impaired language acquisition.

Contributions by: E. Aguilar-Mediavilla, A. Sánchez Pedroche, L. Buil-Legaz, J.A. Pérez-Castelló & D. Adrover-Roig; L. Avram, A. Mardale & E. Soare; K. Bertolino; S. Cerutti, A. Cardinaletti & F. Volpato; E. García-Alcaraz & J.M. Liceras; P. Guijarro-Fuentes; P. Guijarro-Fuentes, I. Bello Viruega & M. Masía; T.A. Lira & M. Augusto; A. Madeira, A. Fiéis & J. Teixeira; V. Moscati; N. Müller; E. Rodrigues, R. Forster & L.M. Sicuro Corrêa; V. Torrens.

[Bilingual Processing and Acquisition, 18] 2024. viii, 305 pp. + index

HB 978 90 272 1479 9 EUR 120.00

E-BOOK 978 90 272 4692 9 EUR 120.00

|| Language acquisition || Psycholinguistics || Romance linguistics || Theoretical linguistics

Language Change in the 20th Century

Exploring micro-diachronic evolutions in Romance languages

Edited by Salvador Pons Bordería and Shima Salameh Jiménez

University of Valencia / Complutense University of Madrid



Language Change in the 20th Century: Exploring micro-diachronic evolutions in Romance languages examines the distinctive features that set the study of the 20th century apart from preceding periods. With a primary focus on Romance languages, including Spanish, Italian, French, and Portuguese, the book advocates for the adoption of innovative methodologies to enhance the nuanced retrieval of research data: the use of speaker's attitudes questionnaires, apparent time constructions, and S-curves. Additionally, new materials are addressed as diachronic data sources: mass-media recordings from radio and TV, colloquial conversations, and sociolinguistic corpora. Results

focus on the evolution of discourse markers, address terms, as well as on the influence of specific processes such as colloquialization or external mechanisms on the language changes developed during this period. In sum, the 20th century is presented in this book as a new strand in diachronic studies, rather than another time span.

Contributions by: R. Enghels & L. Roels; C. Fedriani & P. Molinelli; C. Ghezzi; R. Maldonado; W. Mihatsch & A. Vazeilles; S. Pons Bordería; S. Pons Bordería & S. Salameh Jiménez; S. Salameh Jiménez; S. Schneider; A. Soares da Silva.

[Pragmatics & Beyond New Series, 340] 2024. vi, 292 pp.

HB 978 90 272 1445 4 EUR 110.00

E-BOOK 978 90 272 4858 9 EUR 110.00

|| Discourse studies || Historical linguistics || Pragmatics || Romance linguistics || Sociolinguistics and Dialectology

Latin Literatures of Medieval and Early Modern Times in Europe and Beyond

A millennium heritage

Edited by **Francesco Stella**

University of Siena

Co-editor: **Lucie Doležalová and Danuta Shanzer**

The textual heritage of Medieval Latin is one of the greatest reservoirs of human culture. Repertories list more than 13,600 authors from about 20 modern countries. Until now, there has been no introduction to this world in its full geographical extension. Forty contributors fill this gap by adopting a new perspective, making available to specialists (but also to the interested public) new materials and insights. The project presents an overview of Medieval (and post-medieval) Latin Literatures as a global phenomenon including both Europe and extra-European regions. It serves as an introduction to the medieval Latin complex and multi-layered culture, whose attraction has been underestimated until now. Traditional overviews mostly flatten specificities, yet in many countries medieval Latin literature is still studied with reference to the local history. Thus the first section presents 20 regional surveys, including chapters on authors and works of Latin Literature in Eastern, Central and Northern Europe, Africa, the Middle East, Asia, and the Americas. Subsequent chapters highlight shared patterns of circulation, adaptation, and exchange, and underline the appeal of medieval intermediality, as evidenced in manuscripts, maps, scientific treatises and iconotexts, and its performativity in narrations, theatre, sermons and music. The last section deals with literary “interfaces,” that is motifs or characters that exemplify the double-sided or the long-term transformations of medieval Latin mythologemes in vernacular culture, both early modern and modern, such as the legends about King Arthur, Faust, and Hamlet.

Contributions by: P.F. Alberto; S. Aronstein & T. Pugh; S. Barrett; E. Bartoli; G.J. Basile; M. Bauer; M. Bayless; G. Becht-Jördens; A. Bisanti; P. Bourgain; S. Boynton; P. Bugiani; C. Cardelle de Hartmann; I. Cornelius; G. Dinkova-Bruun; L. Doležalová; E. D'Angelo; J. Ferrante; S. Fischer; P. Gautier Dalché; C. d. Giovampaola; C. Giraud; N. Golvers; F.G. Kiss; M.T. Kretschmer; D.G. König; D. Mairhofer; P. Moran; L.B. Mortensen; S. Pittaluga; C. Pérez González; L. Raya Fages & P. Piqueras Yagüe; F. Stella; F. Stella, L. Doležalová & D. Shanzer; W. Stevens; P. Stotz; W. Verbaal; W. Westenholz; R. Wójcik.

[Comparative History of Literatures in European Languages, XXXIV]

2024. xviii, 633 pp. + index

HB 978 90 272 1447 8 EUR 218.00

E-BOOK 978 90 272 4729 2 EUR 218.00

|| *Classical literature & literary studies* || *Medieval literature & literary studies*
|| *Romance literature & literary studies* || *Theoretical literature & literary studies*

Less Frequently Used Research Methodologies in Applied Linguistics

Edited by **A. Mehdi Riazi**

Hamad Bin Khalifa University

Research methodology plays a pivotal role in generating new knowledge in any academic discipline. Applied Linguistics (AL) researchers use a variety of research methodologies to address different research problems and research questions, given its interdisciplinary nature. Notwithstanding the plethora of research methodologies used by AL researchers, there are some methodologies that are used less frequently. The aim of this volume is to introduce and discuss these less frequently used methodologies. Each methodology is discussed in two chapters, a theoretical and a practical chapter. In the theoretical chapters, the theoretical foundations, methodological orientation, ethical issues, and critiques and responses are discussed. In the practical chapters, a showcase study is presented and discussed, including why the methodology was used, how it was implemented, the challenges the researchers faced, and the insights they gained. The volume contributes to the current methodological discussion in AL and provides early-career and seasoned researchers with the necessary discussion about these methodological orientations. Future AL researchers may use these methodologies to investigate research questions in their areas of interest. In addition, the volume can complement current methodological resources in postgraduate research methodology courses.

Contributions by: Y. Chen, C. Weninger & F.V. Lim; J. Crichton & D. Hocking; M. Grogan; G. Hadley & H. Hadley; D. Hocking & J. Crichton; N. Markee; S.A. Ostovar-Namaghi; S.M. Perrino; A.M. Riazi; C. Weninger, F.V. Lim & Y. Chen.

[Research Methods in Applied Linguistics, 6] 2024. vi, 274 pp.

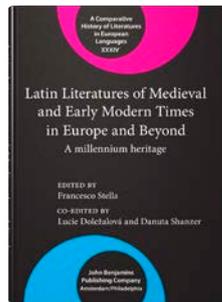
HB 978 90 272 1442 3 EUR 115.00

E-INST 978 90 272 4921 0 EUR 115.00

PB 978 90 272 1441 6 EUR 36.00

E-PRIV 978 90 272 4921 0 EUR 36.00

|| *Applied linguistics* || *Language acquisition* || *Language teaching*



Lifespan Acquisition and Language Change

Historical sociolinguistic perspectives

Edited by **Israel Sanz-Sánchez**

West Chester University

This volume connects the latest research on language acquisition across the lifespan with the explanation of language change in specific sociohistorical settings. This conversation benefits from recent advances in two areas: on the one hand, the study of how learners of various ages and in various sociolinguistic contexts acquire language variation; on the other, historical sociolinguistics as the field that focuses on the study of historical patterns of language variation and change. The overarching rationale for this interdisciplinary dialogue is that all forms of language change start and spread as the result of individual acts of acquisition throughout the speakers' lives. The thirteen chapters in this book are authored by an international group of both established and emerging scholars. They encompass theoretical overviews of specific research areas within the broader realm of the acquisition of language variation, as well as case studies applying these theoretical advances to the exploration of language change in a wide range of sociohistorical contexts in the Americas, Oceania, and Asia. This volume will be of interest to students and researchers in the area of language acquisition, language variation and language change, especially those working on interdisciplinary and crosslinguistic connections among these areas.

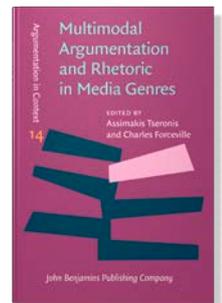
Contributions by: S. Aalberse; K.L. Geeslin, T. Evans-Sago, S. Fafulas & T. Goebel-Mahrle; J. Hendriks; M. Li; S. Litty; M.I. Moyna & P.E. Requena; C. O'Shannessy; E. Raynor; I. Sanz-Sánchez; D. Sharma; N. Shin; C. Strelluf.

[Advances in Historical Sociolinguistics, 14] 2024. x, 336 pp.

HB 978 90 272 1459 1 EUR 120.00

E-BOOK 978 90 272 4707 0 EUR 120.00

|| *Historical linguistics* || *Language acquisition* || *Sociolinguistics and Dialectology* || *Theoretical linguistics*



Manufacturing Dissent

Manipulation and counter-manipulation in times of crisis

Edited by **Cornelia Ilie**

Strömstad Academy, Sweden

Spotlighting case studies of manipulation practices at the onset of the Covid-19 crisis in different countries and socio-political circumstances, the authors expose context-specific discourse and argumentation strategies of ‘infodemics’ (misleading information and fake news), public policy mismanagement, deceptive online and offline communication tactics, and conspiracy narratives, which end up disrupting community social cohesion. In addition to targeting manipulation-driven dissent across discourse genres through corpus-based investigations, a major strength of this volume consists in debunking manipulation while foregrounding compelling acts of counter-manipulation.

The volume's breadth of topics, depth of analytical insights and range of methodological frameworks provide unique perspectives by capturing crisis-related manipulations across a worldwide political and cultural spectrum (Austria, Brazil, China, the Czech Republic, Portugal, Sweden, Switzerland, United Kingdom, United States), with a focus on the scale and extent of multifaceted repercussions. Reaching beyond the boundaries of pragmatics and discourse analysis, this book should be a valuable resource for researchers and practitioners of rhetoric, argumentation, media studies, social and political sciences.

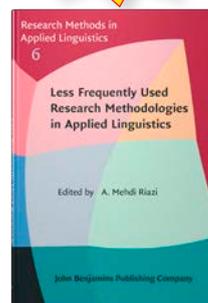
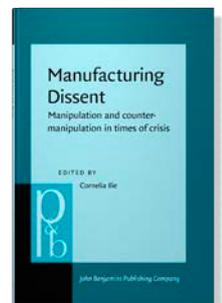
Contributions by: M. Berrocal; R. Breeze; M. Demata; C. Deschrijver; C. Ilie; F. Macagno & A.C. Trevisan; D. Maillat & S. Oswald; C. Marinho & M. Billig; M. Stopfner.

[Pragmatics & Beyond New Series, 339] 2024. vi, 311 pp.

HB 978 90 272 1444 7 EUR 110.00

E-BOOK 978 90 272 4859 6 EUR 110.00

|| *Communication Studies* || *Discourse studies* || *Pragmatics*



Metaphor, Metonymy and Lexicogenesis

Andrew Goatly
Lingnan University

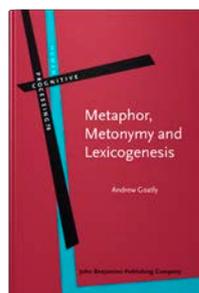
This book investigates the interaction between new English lexis and metaphor/metonymy – figures meticulously defined and contrasted in terms of similarity/contiguity.

[Human Cognitive Processing, 78] 2024.

HB 978 90 272 1589 5 PRICE TO BE ANNOUNCED

E-BOOK 978 90 272 4652 3 PRICE TO BE ANNOUNCED

|| *Cognition and language* || *Morphology* || *Semantics* || *Syntax* || *Theoretical linguistics*



Missionary Grammars and Dictionaries of Chinese

The contribution of seventeenth century Spanish Dominicans

Otto Zwartjes

Université Paris-Cité

This monograph aims to shed light on the linguistic endeavors and educational practices employed by 17th century Spanish Dominicans in their efforts to understand and disseminate knowledge of the Chinese language during this historical period. Ample attention is dedicated to the evolution of Chinese grammars and dictionaries by these authors. Central to the monograph is the manuscript “Marsh 696”, which comprises a Chinese-Spanish dictionary and a fragmentary Spanish grammar of Mandarin Chinese, a hitherto unknown and unpublished anonymous and undated text entitled *Arte de lengua mandarina*.

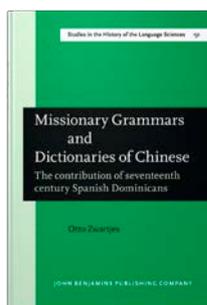
This text is probably a fragment of the earliest grammar written by a Westerner of Mandarin Chinese (completed in Manila in c.1641), previously presumed lost. It is presented here as a facsimile, a transcription of the Spanish text and an English translation alongside a detailed linguistic analysis. The historical framework outlined in this monograph spans from the predecessors of Francisco Díaz (1606–1646) around 1620, including the Jesuit linguistic production in mainland China and Early Manila Hokkien sources, to the era wherein Antonio Díaz (1667–1715) finalized his revised version of Francisco Díaz’s dictionary. The monograph scrutinizes these texts in relation to the linguistic contributions of Francisco Varo (1627–1687). Additionally, the monograph incorporates other unpublished texts that are significant for reconstructing the educational curriculum for teaching and learning Chinese by Dominican friars during this period.

[Studies in the History of the Language Sciences, 131] 2024. xii, 371 pp. + index

HB 978 90 272 1488 1 EUR 135.00

E-BOOK 978 90 272 4684 4 EUR 135.00

|| *History of linguistics* || *Sino-Tibetan languages*



Multifaceted Multilingualism

Edited by Kleantes K. Grohmann

University of Cyprus

This volume collects research on language, cognition, and communication in multilingualism. Apart from theoretical concerns including grammatical description, language-specific analyses, and modeling of multilingualism, different fields of study and research interests center around three core themes: *The Early Years* (aspects of language acquisition and development, including vernaculars or minority languages, reading, writing, and cognition, and multilingual extensions), *Issues in Everyday Life* (the role of multilingualism in and for speech–language–communication difficulties, including diagnosis, provisions of services, and later language breakdown), and *From the Past to the Future* (aspects of multilingualism beyond acquisition, education, or pathology, with a focus on heritage languages and translanguaging). Specialists from each of these areas introduce state-of-the-art research, novel experimental studies, and/or quantitative as well as qualitative data bearing on ‘multifaceted multilingualism’. There is a broad spectrum for take-home messages, ranging from new theoretical analyses or approaches to assess multilingual speakers all the way to recommendations for policy-makers.

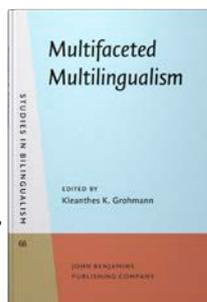
Contributions by: B. Cope, M. Kalantzis & A.O. (. Tzirides; Z. Fuchs, M. Polinsky & G. Scontras; I. Giblin, P. Zhou, C. Bill, J. Shi & S. Crain; K.K. Grohmann; W. Han; M. Kambanaros; P. Mickan; E. Peristeri, E. Baldimtsi, I.M. Tsimpli & S. Durrleman; E. Saiegh-Haddad & S. Armon-Lotem; P. Siemund & E. Lorenz; J. Torres; I.M. Tsimpli, L. Mukhopadhyay, A. Balasubramanian & J. Treffers-Daller; S. Tsipalou; J.A. Walker, J. Hajek, D. Loakes, C. Diskin-Holdaway & G. Docherty; J.A. Washington, B.K. Murray & E. Doynce; C. Yang & Y. Lin.

[Studies in Bilingualism, 66] 2024. x, 434 pp.

HB 978 90 272 1463 8 EUR 120.00

E-BOOK 978 90 272 4703 2 EUR 120.00

|| *Cognition and language* || *Language acquisition* || *Multilingualism* || *Psycholinguistics* || *Theoretical linguistics*



Multilingual Acquisition and Learning

An ecosystemic view to diversity

Edited by Elena Babatsouli

University of Louisiana at Lafayette

The volume espouses an ecosystemic standpoint on multilingual acquisition and learning, viewing language development and use as both ontogenesis and phylogenesis. Multilingualism is inclusively used to refer to sociolinguistic diversity and pluralism. Whether speech, writing, gesture, or body movement, language is a conduit that carries meaning within a complex, fluid, and context-dependent framework that engages different aspects of the individual, the communicative interaction, communicative acts, and social parameters. Continually modified over the years to better represent its multidisciplinary scope, the sociobiological notion of language has found steady and productive ground within major theoretical frameworks, which, individually or holistically, contribute to a rounded understanding of language acquisition, learning, and use by exploring both system-internal and system-external factors and their interaction. Summoning the work of leading academics, the volume outlines the changing dynamics of multilingualism in children and adults internationally with the latest advances and under-represented coverage that highlight the ecosystemic nature of multilingual acquisition, learning, and use.

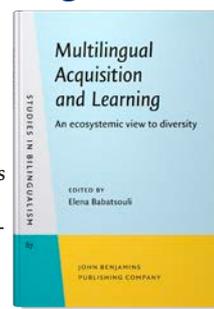
Contributions by: J. Archibald; E. Babatsouli; R.H. Bahr, E.R. Silliman & L. Conover; I. Barrière, V. Shafer & S. van der Feest; F. Bunta, M. Fűrész-Mayernik, J. Bóna, J. Navracscis, S. Bányi & A. Parapatics; A. Chung-Fat-Yim, M. Fernández-Duque & V. Marian; L. Colantoni & A.T. Pérez Leroux; K. Dziubalska-Kolaczky & M. Wrembel; M. Kehoe & M. Matrat; S. Kern & C. dos Santos; J.M. Licerias, M. Llamazares & Y. Aizu; K. Margetson, S. McLeod & S. Verdon; A.M. Medina, N. Müller & M.J. Ball; C. Melloni & M. Vender; R.S. Meziane, D. Bérubé & A.A.N. MacLeod; Y. Miyamoto, K. Otaki, C. Nakamura & N. Yusa; S. Montral & A. Armstrong; E. Nicoladis; J.B. Oetting; Y. Rose; J.H. Sim & B. Post; I. Venagli & T. Kupisch; M. Yavaş & M. Suner; E. Zetterholm.

[Studies in Bilingualism, 67] 2024. ix, 635 pp. + index

HB 978 90 272 1469 0 EUR 130.00

E-BOOK 978 90 272 4702 5 EUR 130.00

|| *Language acquisition* || *Language disorders & speech pathology* || *Multilingualism* || *Psycholinguistics* || *Theoretical linguistics*



New Perspectives in Interactional Linguistic Research

Edited by Margret Selting and Dagmar

Barth-Weingarten

University of Potsdam

This collection of original papers illustrates recent trends and new perspectives for future research in Interactional Linguistics (IL). Since the research program was started around the turn of the century, it has prospered internationally. Recently, however, new developments have opened up new perspectives for interactional linguistic research.

IL continues to study the details of talk in social interaction, with a focus on linguistic resources and structures of verbal and vocal interaction in bodily-visible interactional settings. Increasingly, though, it embraces methods supported by new technology and broadens its data and research questions to applications in teaching, therapy, etc.

The volume comprises three parts with 14 contributions: (1) Studying linguistic resources in social interaction; (2) Studying linguistic resources in embodied social interaction; and (3) Studying social interaction in institutional contexts and involving speakers with specific proficiencies.

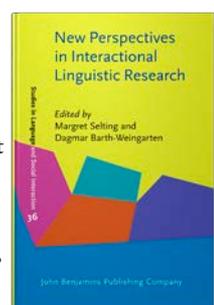
Contributions by: P. Auer, B. Laner, M. Pfeiffer & K. Botsch; V. Calabria & E. De Stefani; A. Deppermann; A. Golato, E. Betz, C. Taleghani-Nikazm & V. Drake; A. Gubina, B.A. Fox & C.W. Raymond; S. Günthner; M. Kupetz & E. Becker; U. Küttner, L. Kornfeld, C. Mack, L. Mondada, J. Rogowska, G. Rossi, M. Sorjonen, M. Weidner & J. Zinken; X. Li; H. Mazeland; L. Mondada; S. Pekarek Doehler; M. Selting & D. Barth-Weingarten; B. Szczypek Reed & M.N. Cantarutti; J. Wagner & R. Wilkinson.

[Studies in Language and Social Interaction, 36] 2024. vii, 421 pp.

HB 978 90 272 1480 5 EUR 105.00

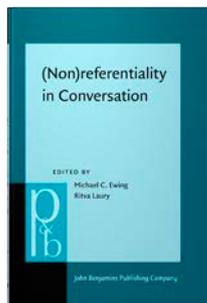
E-BOOK 978 90 272 4691 2 OPEN ACCESS

|| *Discourse studies* || *Pragmatics* || *Syntax* || *Theoretical linguistics*



(Non)referentiality in Conversation

Edited by Michael C. Ewing and Ritva Laury
University of Melbourne / University of Helsinki



Although there is a large literature on referentiality, going back to at least the nineteenth and early twentieth century, much of this early work is based on constructed data and most of it is on English. The chapters in this volume contribute to a growing body of work that examines referentiality through naturalistic data in context. Taking an interactional approach to (non)referentiality, contributors to this volume ask how participants talk in real time about persons and things as individuals or as categories, and what distinguishes ‘referential’ from ‘nonreferential’, ‘specific’ from ‘nonspecific’, and ‘generic’ from ‘non-generic’. Crucially, we ask whether these distinctions

even matter to participants in conversation, and if they do, what the evidence for that would be. Contributors investigate these issues using data from conversational interaction in a variety of social contexts – including between close friends and family to more casual acquaintances, in service encounters, and between adults and children – and in a range of languages: English, Finnish, French, Indonesian, Japanese and Mandarin. Collectively, the chapters develop insights showing that reference is often fluid, dynamic, and indeterminate, that referential indeterminacy is typically unproblematic for participants, that shifts in referentiality tend to be tied to specific social goals, and that reference and referentiality emerge dialogically and interactionally.

Contributions by: M.C. Ewing; M. Helasvuo & K. Suomalainen; R. Laury; R. Laury, M.C. Ewing & S.A. Thompson; M. Le Mené Guigourès, A. Salazar-Orvig, C. da Silva-Genest & H. Marcos; Y. Matsumoto; T. Ono & S.A. Thompson; R. Suzuki; H. Tao.

[Pragmatics & Beyond New Series, 344] 2024. v, 201 pp. + index
HB 978 90 272 1462 1 EUR 110.00
E-BOOK 978 90 272 4704 9 EUR 110.00

|| *Discourse studies* || *Pragmatics*

Perspectives on Input, Evidence, and Exposure in Language Acquisition

Studies in honour of Susanne E. Carroll

Edited by Lindsay Hracs
University of Calgary



Emphasizing the necessity for theory-driven language acquisition research, the studies in this collection aim to formalize the kinds of information available to first and second language learners, as well as to shed light on how that information is used to solve a variety of learning problems. The volume pays homage to the scholarly contributions of Susanne E. Carroll, delving into the impact she has had on the field of language acquisition. The central themes of input, evidence, and exposure – found throughout Carroll’s work – are explored in this volume. The contributions cover a range of topics such as the emergence of linguistic theorizing in language acquisition research, the acquisition of grammatical gender, classroom language learning, learning on first exposure, asymmetries between developmental trajectories in first and second language acquisition, and the effects of grammatical complexity on language development.

Contributions by: L. D’Aurizio, J. Stahnke & N. Müller; A. George; L. Hracs; G. Håkansson; T. Kupisch & R. Dressler; J.M. Meisel; R. Mougeon, F. Mougeon & K. Rehner; N. Pavlovskaya; N. Riches & M. Young-Scholten; A.T. Pérez Leroux, Y. Roberge, D. Massam, S. Béjar & A. Castilla-Earls; Y. Yilmaz, S. Lee & Y. Köylü.

[Language Acquisition and Language Disorders, 69] 2024. viii, 266 pp. + index
HB 978 90 272 1486 7 EUR 120.00
E-BOOK 978 90 272 4686 8 EUR 120.00

|| *Cognition and language* || *Language acquisition* || *Psycholinguistics* || *Theoretical linguistics*

Perspectives on Pantomime

Edited by Przemysław Żywicznyński, Johan Blomberg and Monika Boruta-Żywicznyńska
Nicolaus Copernicus University / Lund University



Pantomime is a unique form of communication, which we improvise “on the fly” to transmit information when unable to use language, for example during intercultural contacts or when the use of language is blocked or constrained, as in the case of some medical conditions or the game of charades. Pantomimic communication has been investigated from a number of perspectives, including neuropsychological, developmental and gesture research. Recently, pantomime has come under the attention of evolutionary linguistics as a strong candidate for a precursor of verbal communication. This volume brings together authors who are at the forefront of these studies, which challenge the notion that pantomime is merely a fallback mode of expression. This multidisciplinary journey traverses language evolution, cognitive science, cognitive semiotics, sign language linguistics, psychology and gesture studies to unveil the profound role that pantomime plays in human communication.

Contributions by: M. Arbib; S. Brown; F. Ferretti; P. Gärdenfors; P. Marentette, C. Inaba & R. Petrie; A. Mineiro & M. Moita; C. Müller; S. Waciewicz & P. Żywicznyński; J. Zlatev, M. Sibierska, P. Żywicznyński, J. van de Weijer & M. Boruta-Żywicznyńska; P. Żywicznyński, J. Blomberg & M. Boruta-Żywicznyńska.

[Advances in Interaction Studies, 12] 2024. v, 244 pp.
HB 978 90 272 1452 2 EUR 120.00
E-BOOK 978 90 272 4724 7 EUR 120.00

|| *Communication Studies* || *Evolution of language* || *Interaction Studies*

Persuasion in Specialized Discourse A multidisciplinary perspective

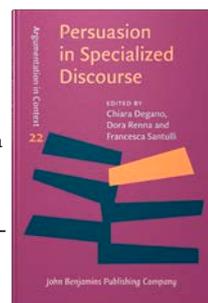
Edited by Chiara Degano, Dora Renna and Francesca Santulli

Università degli Studi di Roma Tre / Università Ca’ Foscari – Venezia

The volume aims to advance understanding of argumentative practices in different communicative contexts, with special regard for those with heightened public resonance: politics, media, and public debate in general.

[Argumentation in Context, 22] 2024.
HB 978 90 272 1590 1 PRICE TO BE ANNOUNCED
E-BOOK 978 90 272 4651 6 PRICE TO BE ANNOUNCED

|| *Communication Studies* || *Discourse studies* || *Pragmatics*



The Pragmatics of Hypocrisy

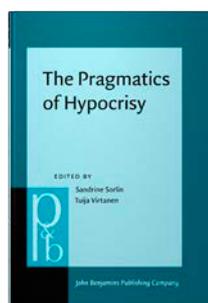
Edited by Sandrine Sorlin and Tuija Virtanen
University Paul-Valéry – Montpellier 3 / Åbo Akademi University

As a first attempt to date, this book addresses the notion of hypocrisy from a pragmatic perspective and devises a comprehensive model of verbal hypocrisy. The studies included adopt emic and etic approaches in order to contribute jointly towards an understanding of what appears to be a ubiquitous and multifaceted phenomenon. Going beyond hypocrisy as a mere moral vice, this volume establishes its pragmatic space and confronts it with adjacent notions which, unlike hypocrisy, have been subject to pragmatic examination. *The Pragmatics of Hypocrisy* is of interest to students and scholars in pragmatics, discourse analysis, sociolinguistics, rhetoric, communication and media studies, as well as corpus linguistics, and by its transdisciplinary nature, to researchers in philosophy, sociology, and political science. It is also essential reading for anyone interested in the interplay between language, culture and society, across varieties and registers of English.

Contributions by: J. Culpeper; M. Gill; M. Gillings; H. Halmari; M. Haugh; J. O’Driscoll; S. Sorlin; S. Sorlin & T. Virtanen; S. Tanskanen; T. Virtanen.

[Pragmatics & Beyond New Series, 343] 2024. viii, 268 pp.
HB 978 90 272 1461 4 EUR 110.00
E-BOOK 978 90 272 4705 6 EUR 110.00

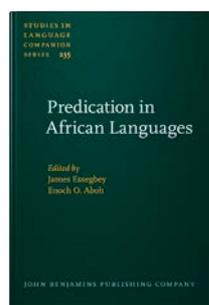
|| *Communication Studies* || *Discourse studies* || *Philosophy* || *Pragmatics*



Predication in African Languages

Edited by James Essegbey and Enoch O. Aboh

University of Florida / University of Amsterdam



This book discusses patterns of predication and their grammatical and semantic implications in a variety of African languages. It covers several prominent topics about predication in the languages, including locative predication, expressions of tense, aspect, and mood in relation to verbal complexes and verb serialisation, verb semantics, and nominalization of predicates. The chapters take inspiration from Felix Ameka's approach to the study of language according to which the main task of a linguist is to collaborate with language users to understand communicative practices in different contexts and to uncover how these practices impact grammatical and semantic

aspects of the language. Accordingly, the descriptions and analyses in this book serve to understand language variation in different ecologies, rather than to impose pre-established descriptive frames on less described languages. Together, the chapters in the book represent a bird's eye view of predication strategies in various African languages and can therefore serve as readings for both introductory and advanced level courses on predication from a typological or comparative perspective.

Contributions by: E. O. Aboh, F.K. Ameka & J. Essegbey; S.A. Atintono, D. Agyepong & P. Kpoglu; M. Bobuafor & Y. Agbetsoamedo; R. Defina, M. Dingemans & S. van Putten; G. J. Dimmendaal & G. Schneider-Blum; J. Essegbey; J. Essegbey & E. O. Aboh; B. Hellwig; S. Korsah; R.J.S. Kotowski, E.O. Aboh & J. Don; F. Mc Laughlin; M. Mous & C. Alphonse; A. Sulemana; K. Yakpo.

[Studies in Language Companion Series, 235] 2024. xi, 340 pp. + index

HB 978 90 272 1470 6 EUR 125.00

E-BOOK 978 90 272 4701 8 EUR 125.00

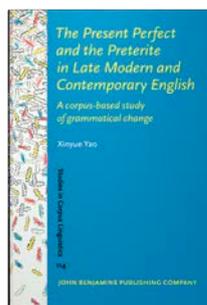
|| Afro-Asiatic languages || Other African languages || Semantics || Syntax
|| Theoretical linguistics

The Present Perfect and the Preterite in Late Modern and Contemporary English

A corpus-based study of grammatical change

Xinyue Yao

Renmin University of China



This book examines developments in the use of the present perfect and the preterite in Late Modern and contemporary English, with a focus on American and British English. Drawing on neo-Gricean pragmatics, it proposes a novel and principled analysis of the verb forms' context-independent meanings and context-dependent inferences. State-of-the-art corpus linguistic methods are used to track their functional changes over two and a half centuries. The book presents new evidence of grammatical change and offers a compelling, contact-based account of regional variation. It brings together the insights of various fields, including formal semantics, historical linguistics, linguistic

typology, and variationist sociolinguistics.

[Studies in Corpus Linguistics, 114] 2024. xvii, 235 pp.

HB 978 90 272 1443 0 EUR 110.00

E-BOOK 978 90 272 4860 2 EUR 110.00

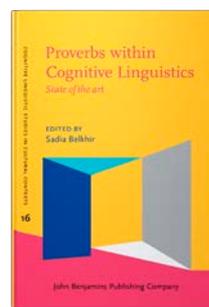
|| Corpus linguistics || English linguistics || Germanic linguistics || Historical linguistics
|| Semantics || Theoretical linguistics

Proverbs within Cognitive Linguistics

State of the art

Edited by Sadia Belkhir

Mouloud Mammeri University



The volume presents an innovative set of researches featuring theoretical and practical discussions of the proverb in cognition and culture. To date, there seems to be a need for state-of-the-art research into this subject matter. This volume aims at responding to this need. The chapters contribute, from a Cognitive Linguistics interdisciplinary perspective, to the existing body of literature on the proverb. The book begins with a first part containing three chapters concerned with theoretical discussions of proverbs in cognition and culture. The three chapters in the second part ponder proverbs within a cognitive-cross-cultural perspective. The third part of the volume

includes three chapters that deal with the proverbs of individual languages and cultures. The three chapters in the fourth part study proverbs and/or related phenomena from a cognitive and cultural perspective: snowclones, idioms, and proverbial phrases.

This book will be of interest to academics interested in proverbs within a cognitive linguistic framework and to scholars in the areas of language studies, applied linguistics, language teaching and learning, and Cognitive Linguistics in general, and to those researchers who wish to refine their knowledge about the cognitive activities featuring proverb use and their interaction with sociocultural contextual variables.

Contributions by: G.N. Ansah; A. Augé; M. Bakhtiar; J. Baranyiné Kóczy; S. Belkhir; M. Brdar; R. Brdar-Szabó & D. Zayniev; K. Ebensgaard Jensen; Z. Kövecses; J. Landmann; E.M. Lemghari; A.T. Litovkina; Y. Sekyi-Baidoo; M. Theodoropoulou.

[Cognitive Linguistic Studies in Cultural Contexts, 16]

2024. xvi, 348 pp. + index

HB 978 90 272 1484 3 EUR 120.00

E-BOOK 978 90 272 4688 2 EUR 120.00

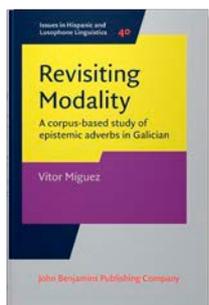
|| Cognition and language || Cognitive linguistics || Semantics || Syntax
|| Theoretical linguistics

Revisiting Modality

A corpus-based study of epistemic adverbs in Galician

Vítor Míguez

Instituto da Lingua Galega / Universidade de Santiago de Compostela



This book presents the first in-depth investigation of modality in Galician linguistics, offering a theoretical discussion of modal categories and a fine-grained description of epistemic adverbs. The first half of the monograph deconstructs the most relevant approaches to modal categories and shows how the traditional concept of modality is a problematic notion, how it relates to other concepts such as evidentiality and mitigation, and how it ought to be conceived of in order to become a more useful instrument for linguistic analysis. A new way of understanding modality is explored and illustrated through Galician examples. The second half of the book zooms in on

six epistemic adverbs, which are exhaustively studied from both a formal and a functional perspective. Combining a quantitative and a qualitative perspective, the book shows that adverbs make up a rich semantic scale and establishes several factors that condition their occurrence in discourse, challenging previous conceptions of this grammatical domain.

[Issues in Hispanic and Lusophone Linguistics, 40] 2024. xvii, 234 pp.

HB 978 90 272 1473 7 EUR 120.00

E-BOOK 978 90 272 4698 1 EUR 120.00

|| Functional linguistics || Pragmatics || Romance linguistics || Semantics || Syntax
|| Theoretical linguistics

Ruptured Commons

Edited by Anna Guttman and Veronica Austen
Lakehead University / St. Jerome's University

At a time when we have all lived through profound and unexpected disruptions to our shared spaces, routines, economies, societies, and work-lives, this book considers the nature and implications of rupture, the commons, and their conjoining. Addressing rupture and disruption through the lens of literary and cultural studies, this volume traverses genres – film, fiction, theatre, poetry, and the graphic novel – and continents, and addresses histories and identities as ecologies. The focus is resolutely contemporary, with nearly all of the texts being analyzed produced within the last decade. Beginning with the history of, and debates about, Garrett Hardin's famous "tragedy of the commons," *Ruptured Commons* engages with texts and cultures of disaster wherein artistic expression becomes a form of protest and a path to change. This collection both critically examines our arrival at and understanding of this moment, and explores diverse, and hopeful, visions for the future embedded within contemporary culture.

Contributions by: J. Arseneault; J.C. Ball; A. Guttman & V. Austen; K. Kelly; E. Knittelfelder; E. Langeveld & R. Maricocchi; J. Nash; J. Planche; L.Z. Shlensky; H. Strauss; R. Šlapkauskaitė.

[*FILM Studies in Languages and Literatures*, 19] 2024.

HB 978 90 272 1509 3 PRICE TO BE ANNOUNCED

E-BOOK 978 90 272 4660 8 OPEN ACCESS

|| *Theoretical literature & literary studies*



Structures in Discourse

Interaction, adaptability, and pragmatic functions

Edited by Martin Gill, Aino Malmivirta and Brita Wärvik

Åbo Akademi University

This volume aims to stretch the boundaries of text and discourse linguistics, exploring organization and structuring in discourse across a variety of communication forms, from written to spoken to visual, in old and new media. It presents a collection of case studies ranging in focus from the micro-level discourse functions of pronouns and emojis, to the macro-level structure of online interaction, all from their different perspectives drawing inspiration from the notion of text as structure and process. In a world of proliferating media and discourse types, the papers collected here reflect the latest scholarship in text and discourse studies, highlighting the value of combining multiple approaches and suggesting future directions and possibilities for research.

Structures in Discourse will be of interest to students and researchers in pragmatics, discourse analysis, media studies and digitally mediated communication.

Contributions by: M. Björklund; M. Gill; H. Halmari; S.C. Herring & J. Ge-Stadnyk; L. Lindholm; G. Myers; S. Sorlin; C. Vásquez & I. Cenni; B. Wärvik.

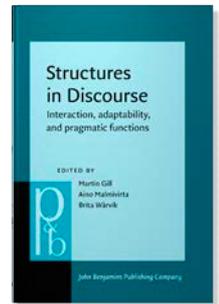
[*Pragmatics & Beyond New Series*, 345]

2024. ix, 201 pp. + index

HB 978 90 272 1491 1 EUR 110.00

E-BOOK 978 90 272 4682 0 EUR 110.00

|| *Discourse studies* || *Pragmatics* || *Theoretical linguistics*



Self- and Other-Reference in Social Contexts

From global to local discourses

Edited by Minna Nevala and Minna Palander-Collin

University of Helsinki

The chapters in this volume study the construction, representation and negotiation of a variety of social roles through self- and other-reference markers or the discussion of reference as a tool for identification. The chapters uncover new insights both from a historical and present-day perspective and show how positioning the self and other varies, what kind of reference choices language users make and what follows from these choices. The data come from a variety of public texts, private encounters and questionnaires, and the methodologies range from macro to micro perspectives, including combinations of qualitative close-reading and quantitative corpus methods, and synchronic and diachronic perspectives. The findings enhance our understanding and use of reference practices in the context of global, institutional, political and multicultural, as well as media texts.

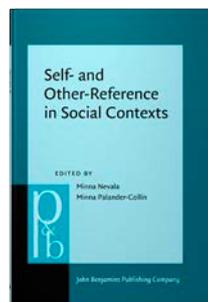
Contributions by: K. Beuter; Y. Biri; B. Bös; B. De Cock & J.A. van Laar; L. Hekanaho; H. Limatius & M. Nevala; M. Palander-Collin & M. Nevala; J. Räikkönen.

[*Pragmatics & Beyond New Series*, 342] 2024. v, 195 pp.

HB 978 90 272 1457 7 EUR 110.00

E-BOOK 978 90 272 4709 4 EUR 110.00

|| *Communication Studies* || *Discourse studies* || *Pragmatics*



Textbook English

A multi-dimensional approach

Elen Le Foll

University of Cologne

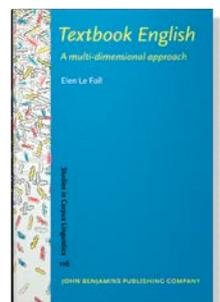
This book provides a systematic, empirical account of the language typically presented in English as a Foreign Language (EFL) textbooks, based on a large corpus of EFL textbooks used in secondary schools. A modified version of the Multi-Dimensional Analysis (MDA) framework serves to examine linguistic variation both within textbooks and compared to corpora representing 'real-life' English as used outside the EFL classroom. The characteristics of Textbook English that define it as a distinct variety of English are highlighted. Considering their pedagogical implications, this book proposes various corpus-based approaches to improve the naturalness of textbook texts. It also contributes to advancing quantitative corpus linguistics methodology: its detailed online supplements aim for maximum methodological transparency and reproducibility in line with the principles of Open Science. This book will be of interest to linguistics and language education students and researchers, as well as EFL teachers, textbook authors and editors, and those involved in curriculum development and teacher training.

[*Studies in Corpus Linguistics*, 116] 2024. xix, 291 pp. + index

HB 978 90 272 1493 5 EUR 115.00

E-BOOK 978 90 272 4680 6 EUR 115.00

|| *Corpus linguistics* || *English linguistics* || *Theoretical linguistics*



Space, Time, World

Michael Fortescue

University of Copenhagen, emeritus

Although major cognitively based studies of SPACE and TIME in language have appeared in terms of "Frames of Reference", these do not extend to a wide selection of the world's languages, nor do they combine SPACE and TIME in the overarching concept of WORLD, which has its own corresponding frames of reference. The aim of relating and unifying these concepts and their expression across languages constitutes the unique thrust of the present book, which will represent a significant extension of earlier approaches. Among its main conclusions will be that the complete separation of terms for SPACE and TIME is a relatively recent cultural phenomenon, rather than just a metaphorical extension of the latter from the former. The book will be of interest to all students and practitioners of Linguistics, in particular Cognitive Linguistics and Linguistic typology, but also to a more general readership interested in the historical evolution of concepts of SPACE and TIME.

[*Human Cognitive Processing*, 77] 2024. viii, 223 pp

HB 978 90 272 1455 3 EUR 115.00

E-BOOK 978 90 272 4719 3 EUR 115.00

|| *Anthropological Linguistics* || *Cognition and language* || *Cognitive linguistics* || *Semantics*
|| *Theoretical linguistics*



Transformative Reading

Olivia Fialho

Utrecht University | Huygens Institute (KNAW)

Transformative Reading belongs to a growing tradition of studies investigating the functions of aesthetic experiences in our lives. Philosophers, literary theorists, and psychologists have suggested that aesthetic experiences implicate and develop our sense of ourselves. Literary texts, as one such experience, challenge readers and extend their imagination by means of complex or deviating plots. Reading literary narrative fiction helps readers develop imaginary selves in a safe way, enhancing their theory of mind. It might also contribute to the development of readers' interpersonal competencies and foster pro-sociality, altruistic behaviour, and empathy. This book uses empirical research methods to focus on the processes of literary reading, revealing two pathways for the transformative powers of literature. It also reveals how an understanding of these pathways might be beneficial in educational settings – in schools, in the workplace, and in medical contexts.

[Linguistic Approaches to Literature, 42] 2024. xii, 259 pp. + index

HB 978 90 272 1474 4 EUR 120.00

E-BOOK 978 90 272 4697 4 EUR 120.00

|| *Cognition and language* || *Discourse studies* || *Narrative Studies* || *Pragmatics*
|| *Theoretical literature & literary studies* || *Writing and literacy*



Unlocking the History of English

Pragmatics, prescriptivism and text types

Selected papers from the 21st ICEHL

Edited by Luisella Caon,
Moragh S. Gordon and Thijs Porck

Leiden University

This volume brings together contributions selected from papers delivered at the 21st International Conference on English Historical Linguistics (ICEHL, Leiden 2021). The chapters deal with aspects of language use throughout the history of English, including efforts to prescribe and regulate language in texts that share specific forms, functions and audiences. They feature both quantitative and qualitative analyses of changing language use, often in relation to trends of language advice in such metalinguistic works as grammars, spelling books and usage guides. The authors showcase work on pragmatics and prescriptivism (understatement between Middle and Late Modern English, capitalization of common nouns from Early to Late Modern English and the use of stigmatized grammatical variants in eighteenth-century plays), specific text types (case studies of political, legal and medical English) and the language of late modern letters (diachronic stylistic changes, letter-copying practices, the role of letter-writing manuals and changing spelling practices). This volume will be of interest to those working on pragmatics, prescriptivism and sociolinguistics of English, historical linguistics, language change, computational historical linguistics and related sub-disciplines.

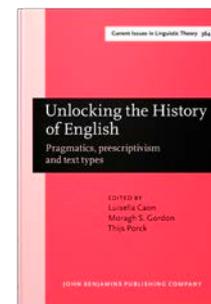
Contributions by: N. Calvo Cortés; L. Caon, M.S. Gordon & T. Porck; C. Claridge; J. Hyett & C. Percy; E. Lonati; J. Nowak & S. Hartmann; T. Oudesluijs; P. Rodriguez-Puente; J. Rudanko & P. Rickman; T. Säily, T. Vartiainen, H. Siirtola & T. Nevalainen; S. van Eyndhoven.

[Current Issues in Linguistic Theory, 364] 2024. viii, 253 pp.

HB 978 90 272 1472 0 EUR 120.00

E-BOOK 978 90 272 4699 8 EUR 120.00

|| *English linguistics* || *Germanic linguistics* || *Historical linguistics*
|| *Pragmatics*
|| *Theoretical linguistics*



Travel Writing and Cultural Transfer

Edited by Petra Broomans and Jeanette den Toonder

University of Groningen

Travel Writing and Cultural Transfer addresses the multifaceted concept of cultural transfer through travel writing, with the aim of expanding our knowledge of modes of travel in the past and present and how they developed, as did the way in which travel was reported. Travel as both factual and fictional, is one of the many forms travel writers have used to illustrate the fluidity of the genre, where the authors and narrative both move between different worlds. This is one of the reasons why processes of cultural transfer in this genre are so manifold and powerful.

This volume also illustrates that cultural transfer is frequently linked to issues of power, colonialism and politics. The various chapters investigate the transmission of other cultures, ideas and ideologies to the writer's own cultural sphere and consider how the processes of cultural transfer interact with the forms and functions of travel writing.

[FILLM Studies in Languages and Literatures, 20] 2024.

HB 978 90 272 1587 1 PRICE TO BE ANNOUNCED

E-BOOK 978 90 272 4654 7 PRICE TO BE ANNOUNCED

|| *Theoretical literature & literary studies*



Using Tonal Data to Recover Japanese Language History

Elisabeth M. de Boer

Ruhr-Universität Bochum

Edited by J. Marshall Unger

This book challenges several assumptions commonly encountered in Japanese dialectology: that the pitch-accent analysis of modern Tōkyō Japanese is an appropriate basis for describing the suprasegmental phonology of other dialects and earlier stages of Japanese; that the Kyōto-type dialects have been more conservative than dialects to their east and west; that the first split in proto-Japanese was the separation of proto-Ryūkyūan; and so on. De Boer brings together evidence from recent fieldwork, premodern texts, and other sources to establish a theory of dialect divergence that avoids the problems these assumptions entail. Building on De Boer 2010, this book brings the author's theory up to date with research published in the interim, explains why Japanese is best understood as a restricted tone language, and why mergers in the large tone classes of nouns and verbs are especially reliable markers of dialect divergence.

[Current Issues in Linguistic Theory, 365] 2024.

HB 978 90 272 1496 6 EUR 105.00

E-BOOK 978 90 272 4677 6 OPEN ACCESS

|| *Historical linguistics* || *Japanese linguistics* || *Theoretical linguistics*



The Unity of Movement

Evidence from verb movement in Cantonese

Tommy Tsz-Ming Lee

City University of Hong Kong

Displacement (of linguistic expressions) is a ubiquitous phenomenon in natural language. In the generative tradition, displacement is modelled in terms of transformation, or more precisely, movement, which establishes dependencies among syntactic constituents in a phrase structure. This book probes the question regarding to what extent movement theories can be unified. Specifically, I address issues surrounding the debate of the distinction between head movement and phrasal movement over the past few decades. The distinction presupposes that structural complexity of the moving element is correlated with its movement properties. The goal of this book is to show that this is an unwarranted assumption. Based on a number of case studies on verb displacement phenomena in Cantonese, I attempt a unified theory of movement by abandoning the head/phrase distinction in movement theories. These case studies converge on the conclusion that the phrase structure status of syntactic constituents bears a minimal role in theorizing displacement phenomena in natural language. This volume represents a minimalist pursuit of a unified theory of movement.

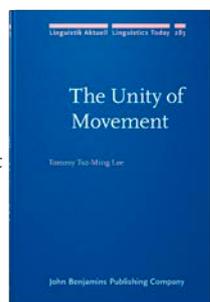
Contributions by: T. Tsz-Ming Lee.

[Linguistik Aktuell/Linguistics Today, 283] 2024. xxii, 214 pp.

HB 978 90 272 1458 4 EUR 120.00

E-BOOK 978 90 272 4708 7 EUR 120.00

|| *Generative linguistics* || *Sino-Tibetan languages* || *Syntax* || *Theoretical linguistics*



Vagueness, Ambiguity, and All the Rest

Linguistic and pragmatic approaches

Edited by Ilaria Fiorentini and Chiara Zanchi

University of Pavia

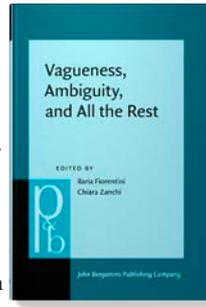
This book aims to address a gap in the existing literature on the relationship between vagueness and ambiguity, as well as on their differences and similarities, both in synchrony and diachrony, also taking into consideration their relation to language use. The book is divided into two parts, which address specific and broader research questions from different perspectives. The former part examines the differences between ambiguity and vagueness from a bird-eye perspective, with a particular focus on their respective functions and roles in language change. It also presents innovative linguistic resources and tools for the study of these phenomena. The second part contains case studies on vagueness and ambiguity in language change and use. It considers different strategies and languages, including English, French, German, Italian, Medieval Latin, and Old Italian. The readership for this volume is broad, encompassing academics and researchers in a range of disciplines, including pragmatics, spoken discourse, conversation analysis, discourse genres (political, commercial, notarial discourse), corpus studies, language change, pragmaticalization, and language typology.

[Pragmatics & Beyond New Series, 347] 2024.

HB 978 90 272 1544 4 PRICE TO BE ANNOUNCED

E-BOOK 978 90 272 4656 1 PRICE TO BE ANNOUNCED

|| *Discourse studies* || *Historical linguistics* || *Pragmatics* || *Theoretical linguistics*



Variation in University Student Writing

A communicative text type approach

Larissa Goulart

Montclair State University

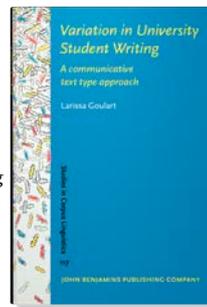
This book provides a comprehensive description of the situational and linguistic characteristics of undergraduate student writing, considering both assignment type and discipline. Drawing on a corpus of more than 900 undergraduate student assignments from four disciplinary groups (Arts and Humanities, Social Sciences, Physical Sciences, and Life Sciences), the book combines corpus-based analyses of linguistic features with analyses of communicative purposes and text characteristics. *Variation in University Writing* takes a new approach to register variation by grouping assignments by their communicative purpose (to argue, to explain, to compare, to describe, to narrate a personal event, to give a procedural recount, to give personal advice, and to propose), rather than register categories. A multidimensional analysis provides a detailed description of the linguistic patterns of undergraduate writing. The findings presented in this book will be of interest to teachers of writing, instructors of English for Academic Purposes (EAP), and researchers of university writing.

[Studies in Corpus Linguistics, 117] 2024. xviii, 254 pp. + index

HB 978 90 272 1500 0 EUR 115.00

E-BOOK 978 90 272 4661 5 EUR 115.00

|| *Communication Studies* || *Corpus linguistics* || *Discourse studies* || *Pragmatics*
|| *Theoretical linguistics* || *Writing and literacy*



Virtual Reality, Artificial Intelligence, and Language Learning

The need for attention

Ulf Schütze

University of Victoria

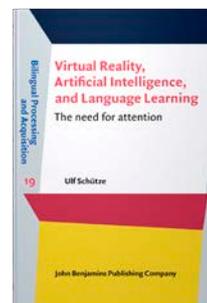
It is intriguing and challenging to learn a language by diving into the worlds of Virtual Reality (3-D environments, avatars, games) and Artificial Intelligence (chatbots, agents). What are the issues and benefits of these technological innovations? Taking readers on a journey through the brain, this book explains how VR and AI may foster and sustain connectivity between language faculties, the senses/emotions, working and long-term memory, and attention. With the speed of technological innovation increasing, cognitive demand as well as aspects of intrinsic motivation are analyzed, charted, and discussed, as these may become essential for future development of language learning experiences. This volume should be of interest to instructors, researchers, and students of languages and linguistics, cognitive psychology, and computer science.

[Bilingual Processing and Acquisition, 19] 2024. xv, 145 pp. + index

HB 978 90 272 1487 4 EUR 110.00

E-BOOK 978 90 272 4685 1 EUR 110.00

|| *Cognition and language* || *Language acquisition* || *Multilingualism* || *Psycholinguistics*
|| *Theoretical linguistics*



Wh-island Effects in Chinese

A formal experimental study

Xu Chen

Qufu Normal University

This book examines three controversial generalizations concerning wh-island effects in Chinese: argument and adjunct asymmetry, subject and object asymmetry, and D-linked and non-D-linked asymmetry. Experiments under the factorial definition of island effects reveal that: (1) both argument and adjunct wh-in-situ are sensitive to the wh-island, displaying no asymmetry; (2) subject wh-in-situ manifests a larger magnitude of island effects, whereas object wh-in-situ shows a smaller size due to the confounding of double name penalty, exhibiting a special pattern of asymmetry; (3) D-linked and non-D-linked who-in-situ evince no asymmetry, while D-linked and non-D-linked what-in-situ demonstrate a marginal asymmetry. Findings support the theory of covert wh-movement on the interpretation of Chinese wh-in-situ. The pattern of wh-island effects can be attributed to the violation of locality principles during wh-feature movement. This book is primarily tailored for researchers interested in the study of Chinese wh-questions and generative linguistics in the broad sense.

[Linguistik Aktuell/Linguistics Today, 282] 2024. xix, 173 pp.

HB 978 90 272 1451 5 EUR 115.00

E-BOOK 978 90 272 4725 4 EUR 115.00

|| *Generative linguistics* || *Sino-Tibetan languages* || *Syntax*
|| *Theoretical linguistics*



Zur mittelalterlichen Herkunft einiger Theoreme in der modernen Aristoteles-Interpretation

Eine Fallstudie anhand der Kommentare von Albertus Magnus und Thomas von Aquin zu Aristoteles' *Metaphysik XII*

Erwin Sonderegger

The reception of Aristotle's texts in different worlds has led to transformations, some of which are still claimed today as the opinions of Aristotle himself. If it is possible to make these transformations coming from different worlds explicit, they can be methodically eliminated. Examples of such reception sediments concern central themes, for example that Aristotle developed a metaphysics of substance, from which a theological orientation or at least a theological climax ultimately follows. The fact that this is one of the effects of the reception determined by various pseudo-Aristotelian texts is hardly noticed today because the modern reading of the *Corpus Aristotelicum* is already steered accordingly.

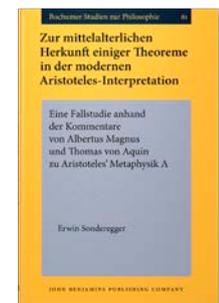
The present study attempts to demonstrate this effect of reception using the commentaries of Albertus Magnus and Thomas Aquinas on *Metaphysics XII*. A by-product of the work is the insight into the paradigm shift in theology among the two mentioned.

[Bochumer Studien zur Philosophie, 61] 2024. vii, 126 pp.

HB 978 90 272 1460 7 EUR 105.00

E-BOOK 978 90 272 4706 3 EUR 105.00

|| *Medieval philosophy* || *Philosophy*



Nota Bene

Journal for Linguistics in Belgium and The Netherlands

Edited by Steven Schoonjans and Helen de Hoop

Alpen-Adria-Universität Klagenfurt / KU Leuven / Radboud Universiteit



Nota Bene is broad in scope, covering current research from across the language sciences and adjacent disciplines. It features both topical special issues and reports of current work. Articles undergo an external peer review process focused on high academic quality. Rooted in the vibrant community of language researchers in Belgium and The Netherlands, the journal transcends its geographical basis both through the international orientation of its advisory board and by inviting international scholars to contribute original papers. This makes *Nota Bene* a valuable resource for scholars interested in current developments and work in progress in the field of linguistics at large.

A joint publication of the linguistic societies of Belgium (CBL/BKL) and The Netherlands (AVT), *Nota Bene* represents the continuation of two long-standing scholarly journals: *Linguistics in the Netherlands* (established 1985) and the *Belgian Journal of Linguistics* (established 1986).

ISSN 2950-189X | E-ISSN 2950-1881

Editorial Board

Jenny Audring, *Leiden University, The Netherlands*

Elma Blom, *Utrecht University, The Netherlands*

Timothy Coleman, *Ghent University, Belgium*

Leonie Cornips, *Maastricht University, The Netherlands*

Philippine Geelhand de Merxem, *Université Libre de Bruxelles, Belgium*

Thomas Hoelbeek, *Vrije Universiteit Brussel, Belgium*

Jacqueline van Kampen, *Utrecht University, The Netherlands*

Bert Le Bruyn, *Utrecht University, The Netherlands*

Bettelou Los, *University of Edinburgh, UK*

Tanja Mortelmans, *University of Antwerp, Belgium*

Laurent Rasier, *University of Liège, Belgium*

Marie Steffens, *Utrecht University, The Netherlands & University of Liège, Belgium*

Guido Vanden Wyngaerd, *KU Leuven, Belgium*

Volume 1 (2024) 2 issues, ca. 400 pp.

Libraries and Institutions EUR 244.00 (ONLINE-ONLY)

EUR 281.00 (PRINT + ONLINE)

Private subscriptions EUR 60.00 (ONLINE-ONLY)

Theoretical linguistics

Arabic Linguistics

Edited by Enam Al-Wer and Lina Choueiri

University of Essex, UK / American University of Beirut, Lebanon



Arabic Linguistics is an international peer-reviewed journal that publishes articles on all aspects of the scientific study of Arabic in all its varieties. The focus may be on one or more varieties, the perspective may be synchronic or diachronic, and the methodology may be quantitative or qualitative. Contributions are invited which address current issues in linguistics, with Arabic as the object of investigation. No specific theoretical approaches are given any preference, but submissions need to have clear implications for linguistic theory and cannot be only descriptive in nature. Striving to be a platform for the dissemination of high-quality research on Arabic linguistics, the

journal will also publish reviews of important new books in related areas as well as occasional squibs and dissertation abstracts.

The official language of the journal is English.

Arabic Linguistics publishes its articles online first.

ISSN 2950-1806 | E-ISSN 2950-1792

Review Editor

Uri Horesh, *University of St Andrews*

Associate Editors

Ellen Broselow, *Stony Brook University, USA*

Maris Camilleri, *University of Essex, UK*

Youssef A. Haddad, *University of Florida, USA*

Sam Hellmuth, *University of York, UK*

Bruno Herin, *Institut National des Langues et Civilisations Orientales (INALCO), France*

Clive Holes, *Emeritus, University of Oxford, UK*

Jonathan Owens, *Emeritus, University of Bayreuth, Germany*

Editorial Board

Najla Al-Ghamdi, *Taif University, Saudi Arabia*

Ahmad Al-Jallad, *Ohio State University, USA*

Khairia Al-Qahtani, *King Khalid University, Saudi Arabia*

Ahmad Al-Qassas, *Georgetown University, USA*

Imran Al-Rashdan, *University of Jordan, Jordan*

Sara Al-Sheyadi, *Sultan Qaboos University, Oman*

Kholoud A. Al-Thubaiti, *Umm Al-Qura University, Saudi Arabia*

Ramzi Baalbaki, *American University of Beirut, Lebanon*

Simone Bettega, *University of Torino, Italy*

Adam Benkato, *University of California, Berkeley, USA*

Sami Boudelaa, *United Arab Emirates University, UAE*

Marie Aimee Germanos, *Institut National des Langues et Civilisations Orientales (INALCO), France*

Atiqa Hachimi, *University of Toronto, Canada*

Stefano Manfredi, *CNRS, France*

Hamid Ouali, *University of Wisconsin-Milwaukee, USA*

Stephan Procházka, *University of Vienna, Austria*

Siham Rouabah, *University of Ibn Haldun, Turkey*

Lotfi Sayahi, *University at Albany / State University of New York, USA*

Usama Soltan, *Middlebury College, Vermont, USA*

Lameen Souag, *CNRS, France*

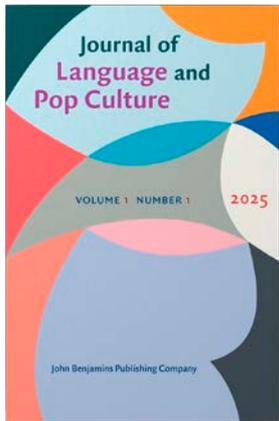
Volume 1 (2024) 2 issues, ca. 250 pp.

Libraries and Institutions EUR 190.00 (ONLINE-ONLY)

EUR 220.00 (PRINT + ONLINE)

Private subscriptions EUR 65.00 (ONLINE-ONLY)

Afro-Asiatic languages || *Sociolinguistics and Dialectology* || *Theoretical linguistics*



Journal of Language and Pop Culture

Edited by Valentin Werner, Paul Flanagan and Mie Hiramoto

Otto-Friedrich-Universität Bamberg, Germany / University of Chester, UK /
National University of Singapore, Singapore

Book Review Editor: Anastasia G. Stamou

Aristotle University of Thessaloniki, Greece

The *Journal of Language and Pop Culture* (JLPop) provides the prime outlet for the growing amount of research in pop cultural linguistics, the study of language use in pop culture data. Pop culture here is conceptualized in a broad sense to include artifacts with a commercial, entertainment-based purpose that are mediated and represent largely fictional, scripted/performed content. This includes pop music, television and film, comics and cartoons, as well as video games and social media.

The journal is open to contributions from all linguistic subfields that engage with pop culture and performed language, including sociolinguistics, pragmatics, stylistics, corpus linguistics, conversation analysis, (critical) discourse analysis, media linguistics, and applied linguistics/language education. Multimodal and interdisciplinary approaches are especially encouraged and, while English is typically seen as the primary language of pop culture, studies are invited on all languages.

JLPop also produces special issues and publishes its articles Online First.

Social media presence: <https://twitter.com/JLPopCulture>

ISSN 2950-578X | E-ISSN 2950-5798

Associate Editors

Daniel Duncan, *Newcastle University, UK*

Johanna Gerwin, *Kiel University, Germany*

Dionysis Goutsos, *National and Kapodistrian University of Athens, Greece*

Jane Hodson, *University of Sheffield, UK*

Monika Konert-Panek, *University of Warsaw, Poland*

Christoph Schubert, *University of Vechta, Germany*

Advisory Board

Monika Bednarek, *University of Sydney, Australia*

Cecelia Cutler, *City University of New York, USA*

Derek Denis, *University of Toronto Mississauga, Canada*

Sender Dovchin, *Curtin University, Australia*

Atiqa Hachimi, *University of Toronto Scarborough, Canada*

Christian R. Hoffmann, *University of Augsburg, Germany*

Lisa Jansen, *University of Münster, Germany*

Daniela Landert, *University of Heidelberg, Germany*

Patrice Larroque, *University of Toulouse-Jean Jaurès, France*

Yuhan Lin, *Shenzhen University, China*

Barbra A. Meek, *University of Michigan, USA*

Thomas C. Messerli, *University of Basel, Switzerland*

Rocío Montoro, *University of Granada, Spain*

Andrew Moody, *University of Macau, Macau SAR*

Heiko Motschenbacher, *Western Norway University of Applied Sciences, Norway*

Raymond Pai, *University of British Columbia, Canada*

Robin Queen, *University of Michigan, USA*

Susan Reichelt, *University of Konstanz, Germany*

Christina Sanchez-Stockhammer, *Chemnitz University of Technology, Germany*

Roman Schneider, *IDS Mannheim, Germany*

Joseph Trotta, *University of Gothenburg, Sweden*

Luca Valleriani, *Sapienza University of Rome, Italy*

Janina Wildfeuer, *University of Groningen, the Netherlands*

Volume 1 (2025) 2 issues, ca. 300 pp.

Libraries and Institutions EUR 170.00 (ONLINE-ONLY)
EUR 220.00 (PRINT + ONLINE)

Private subscriptions EUR 65.00 (ONLINE-ONLY)

|| *Communication Studies* || *Linguistics* || *Sociolinguistics and Dialectology* || *Discourse studies*
|| *Pragmatics* || *Applied linguistics*

AILA Review

ISSN 1461-0213 / E-ISSN 1570-5595

Vol. 38. 2025 2 issues; ca. 240 pp. ONLINE-ONLY EUR 181.00
PRINT + ONLINE EUR 243.00



Constructions and Frames

ISSN 1876-1933 / E-ISSN 1876-1941

Vol. 17. 2025 2 issues; ca. 300 pp. ONLINE-ONLY EUR 175.00
PRINT + ONLINE EUR 237.00

Applied Pragmatics

ISSN 2589-109X / E-ISSN 2589-1103

Vol. 7. 2025 2 issues; ca. 240 pp. ONLINE-ONLY EUR 171.00
PRINT + ONLINE EUR 221.00

Diachronica

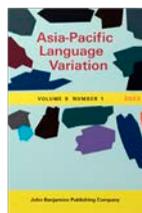
ISSN 0176-4225 / E-ISSN 1569-9714

Vol. 42. 2025 5 issues; ca. 725 pp. ONLINE-ONLY EUR 378.00
PRINT + ONLINE EUR 508.00

Arabic Linguistics

ISSN 2950-1806 / E-ISSN 2950-1792

Vol. 2. 2025 2 issues; ca. 250 pp. ONLINE-ONLY EUR 196.00
PRINT + ONLINE EUR 242.00



Digital Translation

ISSN 2949-6861 / E-ISSN 2949-6845

Vol. 12. 2025 2 issues; ca. 200 pp. ONLINE-ONLY EUR 168.00
PRINT + ONLINE EUR 221.00

Asia-Pacific Language Variation

ISSN 2215-1354 / E-ISSN 2215-1362

Vol. 11. 2025 2 issues; ca. 250 pp. ONLINE-ONLY EUR 214.00
PRINT + ONLINE EUR 278.00

English Text Construction

ISSN 1874-8767 / E-ISSN 1874-8775

Vol. 18. 2025 2 issues; ca. 300 pp. ONLINE-ONLY EUR 192.00
PRINT + ONLINE EUR 257.00

Asian Languages and Linguistics

ISSN 2665-9336 / E-ISSN 2665-9344

Vol. 6. 2025 2 issues; ca. 400 pp. ONLINE-ONLY EUR 160.00
PRINT + ONLINE EUR 209.00



English World-Wide

ISSN 0172-8865 / E-ISSN 1569-9730

Vol. 46. 2025 3 issues; ca. 360 pp. ONLINE-ONLY EUR 346.00
PRINT + ONLINE EUR 469.00

Australian Review of Applied Linguistics

ISSN 0155-0640 / E-ISSN 1833-7139

Vol. 48. 2025 3 issues; ca. 375 pp. ONLINE-ONLY EUR 177.00
PRINT + ONLINE EUR 233.00

Evolutionary Linguistic Theory

ISSN 2589-1588 / E-ISSN 2589-1596

Vol. 7. 2025 2 issues; ca. 200 pp. ONLINE-ONLY EUR 162.00
PRINT + ONLINE EUR 207.00

Babel

ISSN 0521-9744 / E-ISSN 1569-9668

Vol. 71. 2025 6 issues; ca. 900 pp. ONLINE-ONLY EUR 311.00
PRINT + ONLINE EUR 407.00



FORUM

ISSN 1598-7647 / E-ISSN 2451-909X

Vol. 23. 2025 2 issues; ca. 320 pp. ONLINE-ONLY EUR 169.00
PRINT + ONLINE EUR 221.00

Bochumer Philosophisches Jahrbuch für Antike und Mittelalter

ISSN 1384-6663 / E-ISSN 1569-9684

Vol. 28. 2025 1 issue; ca. 300 pp. ONLINE-ONLY EUR 163.00
PRINT + ONLINE EUR 221.00
Vol. 27. 2024 1 issue; ca. 300 pp. ONLINE-ONLY EUR 158.00
PRINT + ONLINE EUR 201.00

Functions of Language

ISSN 0929-998X / E-ISSN 1569-9765

Vol. 32. 2025 3 issues; ca. 375 pp. ONLINE-ONLY EUR 300.00
PRINT + ONLINE EUR 404.00

Chinese as a Second Language

(漢語教學研究—美國中文教師學會學報)

ISSN 2451-828X / E-ISSN 2451-8298

Vol. 60. 2025 3 issues; ca. 300 pp. ONLINE-ONLY EUR 106.00
PRINT + ONLINE EUR 136.00



Gesture

ISSN 1568-1475 / E-ISSN 1569-9773

Vol. 24. 2025 2 issues; ca. 250 pp. ONLINE-ONLY EUR 229.00
PRINT + ONLINE EUR 301.00

Chinese Language and Discourse

ISSN 1877-7031 / E-ISSN 1877-8798

Vol. 16. 2025 2 issues; ca. 320 pp. ONLINE-ONLY EUR 219.00
PRINT + ONLINE EUR 297.00



Information Design Journal

ISSN 0142-5471 / E-ISSN 1569-979X

Vol. 30. 2025 3 issues; ca. 300 pp. ONLINE-ONLY EUR 246.00
PRINT + ONLINE EUR 321.00

Cognitive Linguistic Studies

ISSN 2213-8722 / E-ISSN 2213-8730

Vol. 12. 2025 2 issues; ca. 400 pp. ONLINE-ONLY EUR 168.00
PRINT + ONLINE EUR 221.00

Interaction Studies

ISSN 1572-0373 / E-ISSN 1572-0381

Vol. 26. 2025 3 issues; ca. 480 pp. ONLINE-ONLY EUR 369.00
PRINT + ONLINE EUR 498.00

Concentric: Studies in Linguistics

ISSN 1810-7478 / E-ISSN 2589-5230

Vol. 51. 2025 2 issues; ca. 260 pp. ONLINE-ONLY EUR 165.00
PRINT + ONLINE EUR 209.00



Interactional Linguistics

ISSN 2666-4224 / E-ISSN 2666-4232

Vol. 5. 2025 2 issues; ca. 250 pp. ONLINE-ONLY EUR 172.00
PRINT + ONLINE EUR 222.00

International Journal of Chinese Linguistics

ISSN 2213-8706 / E-ISSN 2213-8714
 Vol. 12. 2025 2 issues; ca. 320 pp. ONLINE-ONLY EUR 183.00
 PRINT + ONLINE EUR 241.00

International Journal of Corpus Linguistics

ISSN 1384-6655 / E-ISSN 1569-9811
 Vol. 30. 2025 4 issues; ca. 560 pp. ONLINE-ONLY EUR 446.00
 PRINT + ONLINE EUR 603.00

International Journal of Language and Culture

ISSN 2214-3157 / E-ISSN 2214-3165
 Vol. 12. 2025 2 issues; ca. 300 pp. ONLINE-ONLY EUR 178.00
 PRINT + ONLINE EUR 233.00

International Journal of Learner Corpus Research

ISSN 2215-1478 / E-ISSN 2215-1486
 Vol. 11. 2025 2 issues; ca. 300 pp. ONLINE-ONLY EUR 165.00
 PRINT + ONLINE EUR 218.00

Internet Pragmatics

ISSN 2542-3851 / E-ISSN 2542-386X
 Vol. 8. 2025 2 issues; ca. 320 pp. ONLINE-ONLY EUR 164.00
 PRINT + ONLINE EUR 213.00

Interpreting

ISSN 1384-6647 / E-ISSN 1569-982X
 Vol. 27. 2025 2 issues; ca. 320 pp. ONLINE-ONLY EUR 277.00
 PRINT + ONLINE EUR 374.00

ITL - International Journal of Applied Linguistics

ISSN 0019-0829 / E-ISSN 1783-1490
 Vol. 176. 2025 2 issues; ca. 300 pp. ONLINE-ONLY EUR 168.00
 PRINT + ONLINE EUR 221.00

Journal of Argumentation in Context

ISSN 2211-4742 / E-ISSN 2211-4750
 Vol. 14. 2025 3 issues; ca. 360 pp. ONLINE-ONLY EUR 321.00
 PRINT + ONLINE EUR 433.00

Journal of Asian Pacific Communication

ISSN 0957-6851 / E-ISSN 1569-9838
 Vol. 35. 2025 2 issues; ca. 320 pp. ONLINE-ONLY EUR 267.00
 PRINT + ONLINE EUR 360.00

Journal of English for Research Publication Purposes

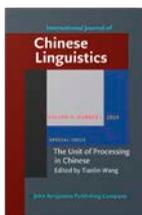
ISSN 2590-0994 / E-ISSN 2590-1001
 Vol. 6. 2025 2 issues; ca. 240 pp. ONLINE-ONLY EUR 165.00
 PRINT + ONLINE EUR 212.00

Journal of English-Medium Instruction

ISSN 2666-8882 / E-ISSN 2666-8890
 Vol. 4. 2025 2 issues; ca. 250 pp. ONLINE-ONLY EUR 188.00
 PRINT + ONLINE EUR 241.00

Journal of Historical Linguistics

ISSN 2210-2116 / E-ISSN 2210-2124
 Vol. 15. 2025 3 issues; ca. 500 pp. ONLINE-ONLY EUR 248.00
 PRINT + ONLINE EUR 333.00



Journal of Historical Pragmatics

ISSN 1566-5852 / E-ISSN 1569-9854
 Vol. 26. 2025 3 issues; ca. 480 pp. ONLINE-ONLY EUR 280.00
 PRINT + ONLINE EUR 450.00



Journal of Immersion and Content-Based Language Education

ISSN 2212-8433 / E-ISSN 2212-8441
 Vol. 13. 2025 2 issues; ca. 300 pp. ONLINE-ONLY EUR 171.00
 PRINT + ONLINE EUR 231.00

Journal of Language and Politics

ISSN 1569-2159 / E-ISSN 1569-9862
 Vol. 24. 2025 6 issues; ca. 960 pp. ONLINE-ONLY EUR 609.00
 PRINT + ONLINE EUR 821.00



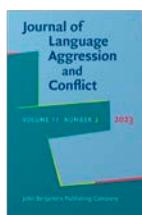
Journal of Language and Pop Culture

New

ISSN 2950-578X / E-ISSN 2950-5798
 Vol. 1. 2025 2 issues; ca. 300 pp. ONLINE-ONLY EUR 170.00
 PRINT + ONLINE EUR 220.00

Journal of Language Aggression and Conflict

ISSN 2213-1272 / E-ISSN 2213-1280
 Vol. 13. 2025 2 issues; ca. 320 pp. ONLINE-ONLY EUR 208.00
 PRINT + ONLINE EUR 271.00



Journal of Language and Sexuality

ISSN 2211-3770 / E-ISSN 2211-3789
 Vol. 14. 2025 2 issues; ca. 300 pp. ONLINE-ONLY EUR 166.00
 PRINT + ONLINE EUR 226.00

Journal of Pidgin and Creole Languages

ISSN 0920-9034 / E-ISSN 1569-9870
 Vol. 40. 2025 2 issues; ca. 400 pp. ONLINE-ONLY EUR 361.00
 PRINT + ONLINE EUR 486.00



Journal of Second Language Pronunciation

ISSN 2215-1931 / E-ISSN 2215-194X
 Vol. 11. 2025 3 issues; ca. 450 pp. ONLINE-ONLY EUR 259.00
 PRINT + ONLINE EUR 349.00

Journal of Second Language Studies

ISSN 2542-3835 / E-ISSN 2542-3843
 Vol. 8. 2025 2 issues; ca. 350 pp. ONLINE-ONLY EUR 213.00
 PRINT + ONLINE EUR 288.00



Journal of Uralic Linguistics

ISSN 2772-3720 / E-ISSN 2772-3739
 Vol. 4. 2025 2 issues; ca. 250 pp. ONLINE-ONLY EUR 208.00
 PRINT + ONLINE EUR 271.00

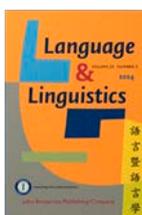
Korean Linguistics

ISSN 0257-3784 / E-ISSN 2212-9731
 Vol. 21. 2025 2 issues; ca. 250 pp. PRINT EUR 204.00

Open Access

Language and Dialogue

ISSN 2210-4119 / E-ISSN 2210-4127
 Vol. 15. 2025 3 issues; ca. 480 pp. ONLINE-ONLY EUR 225.00
 PRINT + ONLINE EUR 304.00



Language and Linguistics

ISSN 1606-822X / E-ISSN 2309-5067
 Vol. 26. 2025 4 issues; ca. 800 pp. PRINT EUR 399.00

Open Access

Language, Context and Text

ISSN 2589-7233 / E-ISSN 2589-7241

Vol. 7. 2025 2 issues; ca. 400 pp. ONLINE-ONLY EUR 163.00
PRINT + ONLINE EUR 213.00

Language, Culture and Society

ISSN 2543-3164 / E-ISSN 2543-3156

Vol. 7. 2025 2 issues; ca. 240 pp. ONLINE-ONLY EUR 168.00
PRINT + ONLINE EUR 217.00

Language, Interaction and Acquisition

ISSN 1879-7865 / E-ISSN 1879-7873

Vol. 16. 2025 2 issues; ca. 300 pp. ONLINE-ONLY EUR 179.00
PRINT + ONLINE EUR 242.00

Language Problems and Language Planning

ISSN 0272-2690 / E-ISSN 1569-9889

Vol. 49. 2025 3 issues; ca. 300 pp. ONLINE-ONLY EUR 246.00
PRINT + ONLINE EUR 330.00

Language Teaching for Young Learners

ISSN 2589-2053 / E-ISSN 2589-207X

Vol. 7. 2025 2 issues; ca. 300 pp. ONLINE-ONLY EUR 161.00
PRINT + ONLINE EUR 210.00

Languages in Contrast

ISSN 1387-6759 / E-ISSN 1569-9897

Vol. 25. 2025 2 issues; ca. 300 pp. ONLINE-ONLY EUR 213.00
PRINT + ONLINE EUR 288.00

Linguistic Approaches to Bilingualism

ISSN 1879-9264 / E-ISSN 1879-9272

Vol. 15. 2025 6 issues; ca. 900 pp. ONLINE-ONLY EUR 359.00
PRINT + ONLINE EUR 484.00

Linguistic Landscape

ISSN 2214-9953 / E-ISSN 2214-9961

Vol. 11. 2025 4 issues; ca. 400 pp. ONLINE-ONLY EUR 249.00
PRINT + ONLINE EUR 321.00

Linguistic Variation

ISSN 2211-6834 / E-ISSN 2211-6842

Vol. 25. 2025 2 issues; ca. 375 pp. ONLINE-ONLY EUR 152.00
PRINT + ONLINE EUR 207.00

Linguistics of the Tibeto-Burman Area

ISSN 0731-3500 / E-ISSN 2214-5907

Vol. 48. 2025 2 issues; ca. 300 pp. ONLINE-ONLY EUR 168.00
PRINT + ONLINE EUR 221.00

Lingvisticæ Investigations

ISSN 0378-4169 / E-ISSN 1569-9927

Vol. 48. 2025 2 issues; ca. 350 pp. ONLINE-ONLY EUR 454.00
PRINT + ONLINE EUR 614.00

The Mental Lexicon

ISSN 1871-1340 / E-ISSN 1871-1375

Vol. 20. 2025 3 issues; ca. 450 pp. ONLINE-ONLY EUR 323.00
PRINT + ONLINE EUR 437.00

Metaphor and the Social World

ISSN 2210-4070 / E-ISSN 2210-4097

Vol. 15. 2025 2 issues; ca. 350 pp. ONLINE-ONLY EUR 194.00
PRINT + ONLINE EUR 261.00



Narrative Inquiry

ISSN 1387-6740 / E-ISSN 1569-9935

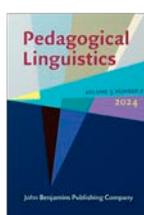
Vol. 35. 2025 2 issues; ca. 400 pp. ONLINE-ONLY EUR 361.00
PRINT + ONLINE EUR 486.00



Nota Bene

ISSN 2950-189X / E-ISSN 2950-1881

Vol. 2. 2025 2 issues; ca. 400 pp. ONLINE-ONLY EUR 251.00
PRINT + ONLINE EUR 309.00



NOWELE

ISSN 0108-8416 / E-ISSN 2212-9715

Vol. 78. 2025 2 issues; ca. 240 pp. ONLINE-ONLY EUR 156.00
PRINT + ONLINE EUR 209.00

Pedagogical Linguistics

ISSN 2665-9581 / E-ISSN 2665-959X

Vol. 6. 2025 2 issues; ca. 240 pp. ONLINE-ONLY EUR 168.00
PRINT + ONLINE EUR 217.00



Pragmatics

ISSN 1018-2101 / E-ISSN 2406-4238

Vol. 35. 2025 4 issues; ca. 600 pp. ONLINE-ONLY EUR 203.00
PRINT + ONLINE EUR 256.00

Pragmatics and Society

ISSN 1878-9714 / E-ISSN 1878-9722

Vol. 16. 2025 6 issues; ca. 960 pp. ONLINE-ONLY EUR 355.00
PRINT + ONLINE EUR 470.00



Pragmatics & Cognition

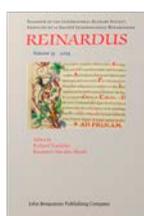
ISSN 0929-0907 / E-ISSN 1569-9943

Vol. 32. 2025 2 issues; ca. 400 pp. ONLINE-ONLY EUR 342.00
PRINT + ONLINE EUR 448.00

Register Studies

ISSN 2542-9477 / E-ISSN 2542-9485

Vol. 7. 2025 2 issues; ca. 300 pp. ONLINE-ONLY EUR 191.00
PRINT + ONLINE EUR 245.00



Reinardus

ISSN 0925-4757 / E-ISSN 1569-9951

Vol. 37. 2025 1 issue; ca. 250 pp. ONLINE-ONLY EUR 174.00
PRINT + ONLINE EUR 234.00
Vol. 36. 2024 1 issue; ca. 250 pp. ONLINE-ONLY EUR 169.00
PRINT + ONLINE EUR 213.00

Review of Cognitive Linguistics

ISSN 1877-9751 / E-ISSN 1877-976X

Vol. 23. 2025 2 issues; ca. 650 pp. ONLINE-ONLY EUR 273.00
PRINT + ONLINE EUR 368.00



Revista Española de Lingüística Aplicada/ Spanish Journal of Applied Linguistics

ISSN 0213-2028 / E-ISSN 2254-6774

Vol. 38. 2025 2 issues; ca. 700 pp. ONLINE-ONLY EUR 237.00
PRINT + ONLINE EUR 310.00

Revue Romane

ISSN 0035-3906 / E-ISSN 1600-0811

Vol. 60. 2025 2 issues; ca. 360 pp. ONLINE-ONLY EUR 158.00
PRINT + ONLINE EUR 213.00

Sign Language & Linguistics

ISSN 1387-9316 / E-ISSN 1569-996X

Vol. 28. 2025 2 issues; ca. 300 pp. ONLINE-ONLY EUR 295.00
 PRINT + ONLINE EUR 385.00

Spanish in Context

ISSN 1571-0718 / E-ISSN 1571-0726

Vol. 22. 2025 3 issues; ca. 660 pp. ONLINE-ONLY EUR 339.00
 PRINT + ONLINE EUR 503.00

Studies in Language

ISSN 0378-4177 / E-ISSN 1569-9978

Vol. 49. 2025 4 issues; ca. 1000 pp. ONLINE-ONLY EUR 684.00
 PRINT + ONLINE EUR 923.00

Study Abroad Research in Second Language Acquisition and International Education

ISSN 2405-5522 / E-ISSN 2405-5530

Vol. 10. 2025 2 issues; ca. 300 pp. ONLINE-ONLY EUR 204.00
 PRINT + ONLINE EUR 267.00

Target

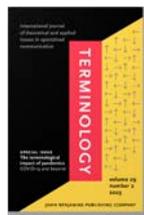
ISSN 0924-1884 / E-ISSN 1569-9986

Vol. 37. 2025 4 issues; ca. 640 pp. ONLINE-ONLY EUR 331.00
 PRINT + ONLINE EUR 444.00

TASK. Journal on Task-Based Language Teaching and Learning

ISSN 2666-1748 / E-ISSN 2666-1756

Vol. 5. 2025 2 issues; ca. 300 pp. ONLINE-ONLY EUR 188.00
 PRINT + ONLINE EUR 241.00



Terminology

ISSN 0929-9971 / E-ISSN 1569-9994

Vol. 31. 2025 2 issues; ca. 300 pp. ONLINE-ONLY EUR 287.00
 PRINT + ONLINE EUR 387.00



Translation and Interpreting Studies

ISSN 1932-2798 / E-ISSN 1876-2700

Vol. 20. 2025 3 issues; ca. 480 pp. ONLINE-ONLY EUR 262.00
 PRINT + ONLINE EUR 355.00

Translation and Translanguaging in Multilingual Contexts

ISSN 2352-1805 / E-ISSN 2352-1813

Vol. 11. 2025 3 issues; ca. 360 pp. ONLINE-ONLY EUR 217.00
 PRINT + ONLINE EUR 285.00



Translation in Society

ISSN 2667-3037 / E-ISSN 2667-3045

Vol. 4. 2025 2 issues; ca. 250 pp. ONLINE-ONLY EUR 172.00
 PRINT + ONLINE EUR 222.00

Translation Spaces

ISSN 2211-3711 / E-ISSN 2211-372X

Vol. 14. 2025 2 issues; ca. 320 pp. ONLINE-ONLY EUR 224.00
 PRINT + ONLINE EUR 304.00



Translation, Cognition & Behavior

ISSN 2542-5277 / E-ISSN 2542-5285

Vol. 8. 2025 2 issues; ca. 320 pp. ONLINE-ONLY EUR 164.00
 PRINT + ONLINE EUR 213.00

Written Language and Literacy

ISSN 1387-6732 / E-ISSN 1570-6001

Vol. 28. 2025 2 issues; ca. 300 pp. ONLINE-ONLY EUR 236.00
 PRINT + ONLINE EUR 318.00

Journal mutations

For information on changes in titles, frequency, size
benjamins.com/journal-mutations

Open Access – Read & Publish deals

John Benjamins offers transformative agreements
benjamins.com/openaccess-info

The *JB Online Journal Collection* consists of 88 journals:

AILA Review	Functions of Language	Journal of Historical Linguistics	Language, Culture and Society	Review of Cognitive Linguistics
Applied Pragmatics	Gesture	Journal of Historical Pragmatics	Language, Interaction and Acquisition	Revista Española de Lingüística
Arabic Linguistics	Historiographia Linguistica	Journal of Immersion and Content-Based Language Education	Language Problems and Language Planning	Aplicada / Spanish Journal of Applied Linguistics
Asian Languages and Linguistics	Information Design Journal	Journal of Language and Politics	Language Teaching for Young Learners	Revue Romane
Asia-Pacific Language Variation	Interaction Studies	Journal of Language and Pop Culture	Languages in Contrast	Sign Language & Linguistics
Australian Review of Applied Linguistics	International Journal of Chinese Linguistics	Journal of Language Aggression and Conflict	Linguistic Approaches to Bilingualism	Spanish in Context
Babel	International Journal of Corpus Linguistics	Journal of Language and Sexuality	Linguistic Landscape	Studies in Language
Bochumer Philosophisches Jahrbuch für Antike und Mittelalter	International Journal of Language and Culture	Journal of Pidgin and Creole Languages	Linguistic Variation	Study Abroad Research in Second Language Acquisition and International Education
Chinese as a Second Language	International Journal of Learner Corpus Research	Journal of Second Language Pronunciation	Linguistics of the Tibeto-Burman Area	Target
Chinese Language and Discourse	Internet Pragmatics	Journal of Second Language Studies	Lingvisticæ Investigationes	TASK
Cognitive Linguistic Studies	Interpreting	Journal of Uralic Linguistics	The Mental Lexicon	Terminology
Concentric: Studies in Linguistics	ITL - International Journal of Applied Linguistics	Korean Linguistics <i>Open Access</i>	Metaphor and the Social World	Translation and Interpreting Studies
Constructions and Frames	Journal of Argumentation in Context	Language and Dialogue	Narrative Inquiry	Translation and Translanguaging in Multilingual Contexts
Diachronica	Journal of Asian Pacific Communication	Language and Linguistics <i>Open Access</i>	Nota Bene	Translation in Society
Digital Translation	Journal of English for Research Publication Purposes	Language, Context and Text	NOWELE	Translation Spaces
English Text Construction	Journal of English-Medium Instruction		Pedagogical Linguistics	Translation, Cognition & Behavior
English World-Wide			Pragmatics	Written Language and Literacy
Evolutionary Linguistic Theory			Pragmatics and Society	
FORUM			Pragmatics & Cognition	
			Register Studies	
			Reinardus	

We offer a **50% discount** off the list price, making the subscription price of our **full 2025 Online Journal Collection** EUR 10,297.50 instead of EUR 20,595

JB ONLINE JOURNAL ARCHIVE 2025

Providing you with extended access to back volumes of John Benjamins journals in a convenient way.

The Online Journal Archive

- * Provides access on a read-only basis (no perpetual access)
- * Includes all titles of the JB Online Journal Collection
- * Covers access to content from 2000–2024
- * Is based on a calendar year subscription period.

This additional option is only available in combination with a subscription to the *JB Online Journal Collection*. The 2025 subscription price for this additional read-only archive access is EUR 1,542

Name index

- A**
 Aboh, Enoch O. 15
 Archakis, Argiris 9
 Austen, Veronica 16
 Ávila-Muñoz, Antonio Manuel 8
- B**
 Babatsouli, Elena 13
 Bagasheva, Alexandra 7
 Barth-Weingarten, Dagmar 13
 Belkhir, Sadia 15
 Beloborodova, Olga 7
 Blomberg, Johan 14
 Boer, Elisabeth M. de 17
 Boruta-Żywiczyńska, Monika 14
 Broomans, Petra 17
- C**
 Caon, Luisella 11, 17
 Chen, Xu 18
- D**
 Dahl, Anne 9
 Degano, Chiara 14
 Doležalová, Lucie 12
- E**
 Essegbey, James 15
 Ewing, Michael C. 14
- F**
 Fábregas, Antonio 10
 Fialho, Olivia 17
 Fiorentini, Ilaria 18
 Fortescue, Michael 16
 Franco, Ludovico 9
- G**
 Giampieri, Patrizia 8
 Gill, Martin 16
 Glebkin, Vladimir 7
 Goatly, Andrew 13
 Gonne, Maud 7
 Gordon, Moragh S. 11, 17
 Goulart, Larissa 18
 Gries, Stefan Th. 10
 Grohmann, Kleanthes K. 13
 Guttman, Anna 16
- H**
 Hendriks, Jennifer 11
 Herbst, Thomas 8
 Hoffmann, Thomas 8
 Hollington, Andrea 6
 Hrcacs, Lindsay 14
 Hulle, Dirk Van 7
- I**
 Ikeo, Reiko 8
 Ilie, Cornelia 12
- K**
 Kaunisto, Mark 6
 Kosmala, Loulou 6
 Kotze, Haidee 8
- L**
 Laury, Ritva 14
 Le Foll, Elen 16
 Levisen, Carsten 9
 Li, Shaofeng 10
 Listhaug, Kjersti Faldet 9
- M**
 Malmivirta, Aino 16
 Marais, Kobus 7
 Meylaerts, Reine 7
 Míguez, Vitor 15
 Mitchell, Alice 6
- N**
 Nagano, Akiko 7
 Nakao, Masayuki 8
 Nasi, Nicola 6
 Nassenstein, Nico 6
 Nevala, Minna 16
- P**
 Page, B. Richard 11
 Palander-Collin, Minna 16
 Pons Borderia, Salvador 11
 Porck, Thijs 11, 17
- R**
 Rastelli, Stefano 10
 Renna, Dora 14
- Renner, Vincent 7
 Riazi, A. Mehdi 12
- S**
 Salameh Jiménez, Shima 11
 Santulli, Francesca 14
 Sanz-Sánchez, Israel 12
 Schilk, Marco 6
 Schütze, Ulf 18
 Selting, Margret 13
 Shanzer, Danuta 12
 Shigematsu, Eri 8
 Sonderegger, Erwin 18
 Sorlin, Sandrine 14
 Spada, Nina 7
 Stella, Francesco 12
 Suzuki, Seiichi 9
- T**
 Toonder, Jeanette den 17
 Torrens, Vicenç 11
 Tsakona, Villy 9, 10
 Tsz-Ming Lee, Tommy 17
- U**
 Unger, J. Marshall 17
- V**
 van Rooy, Bertus 8
 Velni'c, Marta 9
 Vida-Castro, Matilde 8
 Virtanen, Tuija 14
- W**
 Wårvik, Brita 16
- Y**
 Yao, Xinyue 15
 Ye, Zhengdao 9
- Z**
 Zanchi, Chiara 18
 Zarzycki, Łukasz 6
 Zwartjes, Otto 13
 Żywiczyński, Przemysław 14

**Main office (All customers except
North America)**

John Benjamins Publishing Company
P.O. Box 36224
NL-1020 ME Amsterdam
The Netherlands
Tel. +31 20 6304747 / Fax +31 20 6739773

Customers in North America

Orders & Payments

John Benjamins Publishing Company
P.O. Box 960
Herndon, VA 20172-0960, USA
Tel.: 800 562-5666 / Fax 703 661-1501
benjamins@presswarehouse.com

Additional ordering information

Please consult our website:
www.benjamins.com

For E-mail queries
info@benjamins.nl